

Travelling News

from and for
tourism lovers



quarterly
#102 – mar. '18



Summary

Éditorial -Voorwoord (Gilbert Menne).....	3
---	---

Voyages et découvertes | Reisimpressies en ontdekkingen

• Venetië : cultuur en lifestyle Patrick De Groote.....	4
• À la découverte du Var Claudine Clabots.....	9
• Uf Wiederlüge in Ballenberg Karel Meuleman.....	14
• Roubaix, côté cour, côté jardin Michel Colon.....	19
• Colombey-les-Deux-Églises Roland G. Stern.....	22
• Gran Canaria: el paraiso de las Canarias José Burgeon.....	25

Actualité touristique | Toeristische actualiteit

• De Opaalkust (Karel Meuleman).....	29
• Via Tenera, dans les pas de saint Jacques en Hainaut (Gilbert Menne).....	31
• Journées des Églises Ouvertes 2018 (Gilbert Menne).....	31
• A tourist takes a picture... in Montenegro (Karel Meuleman).....	32
• La Côte d'Opale (Jean-Claude Delfosse).....	33

Activités UBJET | UBJET activiteiten

• Le pays du Jasmin retrouve des couleurs (Gilbert Menne).....	37
• FIJET congrès 2017 in Tunesië (Patrick Perck).....	40

Expositions | Tentoonstellingen

• Musées des Beaux-Arts : Fernand Léger (Gilbert Menne).....	43
• À Waterloo : « Napoléon, de l'île de beauté à l'île perdue » (Claudine Clabots).....	43

Vient de paraître | Juist verschenen

• Le Mémorial Charles de Gaulle, Guide Michelin France 2018 (Gilbert Menne).....	44
• De Belgische spoorwegen (Patrick De Groote).....	45

Advertising rates – Editorial committee – contact	46
--	----

Le prochain numéro paraîtra en juin 2018. Les textes et photos doivent parvenir au rédacteur en chef avant le 1^{er} mai.
Het volgende nummer verschijnt in juni 2018. Teksten en illustraties moeten bij de hoofdredacteur binnen zijn vóór 1 mei.

Front Cover: La Piscine de Roubaix (photo: © Cécile Colpaert)

Éditorial

L'année 2018 se présente sous les meilleurs auspices. La reprise touristique est générale. Espérons toutefois que le terrorisme ne vienne pas à nouveau remettre en question la confiance des touristes, particulièrement envers les pays qui ont subi durement leur désaffection depuis des années.

Votre magazine TRAVELLING NEWS poursuit son expansion. Son lectorat s'élargit, grâce aux nombreuses demandes d'abonnements gratuits qui continuent d'arriver. Sa mise en page fait l'objet de nos soins constants. N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques et suggestions qui nous seront très utiles pour progresser.

Entretemps, votre magazine continue à informer ses lecteurs sur le tourisme de chez nous et dans les pays proches. Patrick De Groot a visité Venise. Claudine Clabots a flâné dans le Var, mais aussi à Waterloo. Karel Meuleman apprécie la Suisse alémanique et la Côte d'Opale. Celle-ci inspire aussi Jean-Claude Delfosse. Michel Colon décrit les attraits de Roubaix. Roland G. Stern a fait un pèlerinage à Colombey-les-Deux-Églises. José Burgeon a parcouru Gran Canaria. Enfin, Patrick Perck et votre serviteur reviennent du congrès FIJET en Tunisie.

Notre Assemblée générale statutaire se tiendra le 21 avril à Willebroek. Je compte fermement sur la présence de tous les membres à cette réunion qui constitue la base de la vie associative de l'UBJET.

Je souhaite à tous nos lecteurs une excellente année 2018 emplie de voyages et de découvertes.

Gilbert Menne
Président UBJET - FIJET-Belgium
Rédacteur en chef

Voorwoord



2018 is onder een goed gesternte gestart. De toeristische hausse is algemeen en laat ons hopen dat terrorisme geen roet in het eten komt gooien vooral in die gebieden die hieronder te lijden hadden.

Uw tijdschrift TRAVELLING NEWS zet haar expansie voort. Het lezersaantal stijgt gestaag vooral door de talloze verzoeken tot kosteloos abonnement. De lay-out is onze continue bezorgdheid. Aarzel niet op- of aanmerkingen door te spelen om nog verder te kunnen vernieuwen en verbeteren.

Ondertussen blijft uw magazine haar lezers verder informeren over toerisme hier en bij de burens. Patrick De Groot bezocht Venetië, Claudine Clabots wandelde niet enkel aan de Var maar ook in Waterloo. Karel Meuleman bewonderde Duits-talig Zwitserland en de opaalkust waar trouwens ook Jean-Claude Delfosse naar toe trok. Michel Colon werd begeistert door Roubaix en Roland G. Stern trok op pelgrimstocht naar Colombey-les-Deux-Eglises. José Burgeon doorkruiste Gran Canaria en Patrick Perck en uw voorzitter kwamen terug thuis van het FIJET congres in Tunesië.

Onze statutaire Algemene vergadering vindt plaats op 21 april in Willebroek. Ik reken echt op jullie aller aanwezigheid want een algemene vergadering vormt de ruggengraat van onze vereniging UBJET.

Ik wens al onze lezers een uitstekend 2018 met talloze reizen en ontdekkingen.

Gilbert Menne
Voorzitter UBJET - FIJET-Belgium
Hoofdredacteur

Venetië: cultuur en lifestyle

© Tekst & foto's: Patrick De Groot

Venetië is uniek in de wereld, dat staat als een paal boven water! Je bent er ongetwijfeld al ooit geweest, meestal voor één dag. Dit was ook voor mij meermaals het geval... als reisleader met in het kielzog die arme schapen (= toeristen). Maar nog nooit had ik in 'La Serinissima' verbleven. Vandaar dat het hoogtijd werd om 4 nachten in een charmehotel te verblijven, op de zeer drukbezochte Riva degli Schiavoni, naast het legendarische luxehotel Danieli, vlakbij het San Marcoplein. Ik had eerst overwogen om op het vasteland in Mestre te logeren, of in Lido di Venezia, maar gelukkig heb ik dit niet gedaan... Men verliest te veel tijd om met de vaporetto het centrum te bereiken. Daarenboven is het een ongelooflijke ervaring om in het hartje van de Dogenstad te logeren, zodat alles op loop- of vaarafstand bereikbaar is. De meeste grote attracties (veelal UNESCO Werelderfgoed) zoals de San Marcobasiliek, het San Marcoplein of de Rialtobrug bezoekt uiteraard iedereen. Maar Venetië heeft zoveel meer te bieden!



Het San Marcoplein: de Campanile, de zuil met de gevleugelde leeuw (symbool van Venetië), en het Dogenpaleis.



Adembenemend uitzicht vanaf het dakterras van de Fondacio dei Tedeschi.

Nu ga ik op zoek naar culturele parels en lifestyle. Oh ja, toch één belangrijke opmerking: Venetië is met zo'n 30 miljoen bezoekers per jaar het slachtoffer geworden van zijn succes, en krijgt meer toeristen op bezoek dan dat het werkelijk aankan. Dit geldt ook voor steden als Barcelona en Amsterdam of voor wereldattracties zoals de Machu Picchu (Peru) of de Grote Chinese Muur... aldus de Amerikaanse reisgids Fodor. In eigen land blijkt uit het onderzoek van Toerisme Vlaanderen (2017) dat alleen in Brugge een minderheid (1 inwoner op 4) overlast heeft van het toerisme. Een limiet instellen voor het aantal toeristen is niet nieuw: dit gebeurt al jaren zo op de Seychellen, en recent ook voor de Macchu Pichu. Wanneer volgt Venetië? Wat wel zeker is: de mega-cruiseschepen (zoals van Costa en MSC) mogen binnen 3 à 4 jaar niet meer de gebruikelijke en adembenemende vaarroute nemen, waarbij ze rakelings langs het San Marcoplein scheren. Er moet (eindelijk!) een nieuwe cruiseterminal gebouwd worden op het vasteland in Porto Marghera, de haven die in 1917 werd gepland en nu de 100ste verjaardag herdenkt (met interessante tentoonstelling in het Dogenpaleis).

TOERISTISCHE VALKUILEN

Ja, die heb je in Venetië eigenlijk overal. Het is zeer duur om in de stad te logeren (ik betaalde € 4,5 per dag aan verblijfstaks) en te eten (meestal

komt er op de rekening nog 12% dienst bij en veelal nog steeds de extra toeslag *coperto* voor het gebruik van brood, borden en bestek... en men verwacht daar bovenop nog een fooi!). Je kunt best een arrangement boeken via het reisbureau (wij geven hiervoor Holiday Line uit Brugge een dikke pluim!) of via de *travel booking sites*. Ook het transport is zeer duur: uiteraard geldt dit voor de watertaxi die u privé van de luchthaven naar het hotel vaart (weliswaar een fantastische ervaring!), maar ook voor de *vaporetto*: per traject met tijdsduur van 90' kost één ticket € 7,50: koop beter een dagticket van € 20 of meerdaagse tickets (€ 60 voor 1 week). Souvenirs kosten uiteraard het meest rond het San Marcoplein, idem dito voor Murano-glas dat daarenboven meestal *Made in China* is. Op het eilandje Murano zelf kost het glas in de glasblazerijen misschien nog meer, maar dan is het meestal origineel. Een kop koffie drinken bij Florian is omzeggens onbetaalbaar. Maar de huurprijzen van panden op het San Marcoplein zijn extreem hoog. Onze grootste tegenvaller was een bezoek aan de wereldberoemde Harry's Bar. In een bijna armzalig kader (deed aan een kantine denken) – met een overvloed aan stijve obers-dronken wij de alom geprezen aperitief Bellini (op basis van perzik en *prosecco*) voor € 21 per glas! Waarschijnlijk ons duurste drankje ooit! Het werd ook in een klein gewoon recht glas geschonken... zoiets doen wij zelfs thuis niet. Enig pluspunt waren de erbij geserveerde olijven en het kroketje



Binnenzicht van het Lifestyle Department Store Fondacio dei Tedeschi.

als amuse-bouche. Hadden wij toch maar die Belini elders gedronken... in één van de tophotels zoals Danieli (met zicht op de prachtige gotische middeleeuwse traphal), of in het modernistische Bauer, of in onze favoriet Gritti Palace (dat in 2013 volledig gerenoveerd werd). Harry's Bar was geliefd door Ernst Hemingway... maar wij troffen zelfs geen enkele foto van hem aan... dit in tegenstelling tot zijn geliefde bar in bijvoorbeeld Havana. Gondeltochtjes zijn uiteraard duur: officieel 80 euro voor 30' voor max. 6 personen. Je moet dat wel minstens éénmaal in je leven doen! Bij mooi weer is dat onvergetelijk. Nu was het rotslecht weer... en zagen wij alleen Aziaten met volle ladingen de gondels gebruiken (en ja hoor... zij kunnen zich wel een verblijf bij Danieli veroorloven!). Best kun je dus genieten zo ver mogelijk

van het beroemde San Marcoplein... en er zijn tal van mooie en charmante wijken in de buurt. Ik denk bijvoorbeeld aan het Jodenkwartier en de Universiteitswijk, beide niet zo ver van het terminusstation. Of in de buurt van de schitterende kerk Santi Giovanni e Paolo, waarlangs het ziekenhuis ligt (dat bereikbaar is via varende ambulances).

LIFESTYLE

Kitsch is er in Venetië in overvloed, maar ook echte kunst vind je in tal van galerijen en prachtige winkels. Idem dito voor talrijke juweelontwerpers (al dan niet met Murano-glas) of Italiaanse modemerken. De Larga 22 Marzo is de top-modestraat, maar dé ontdekking tijdens ons verblijf is de *Fondacio dei Tedeschi* (www.tfoncio.com), vlakbij de Rialtobrug. Nooit eerder heb ik zoveel luxe gezien in één warenhuis (ze noemen het *Lifestyle Department Store*)... dat in 2016 werd geopend in het voormalige postgebouw. Hier moet je zijn om te kijken naar mode en accessoires, beauty en parfums, horloges en juwelen, wijnen en sterke dranken, voeding en geschenken... allemaal van topkwaliteit (en dito prijzen). Het betreft eigenlijk een riant middeleeuw paleis langs het *Canal Grande*. De Rotterdamse sterarchitect Rem Koolhaas stond in voor de zeer geslaagde renovatie. De bovenste verdieping is voor evenementen en vandaar bereik het dakterras met een grandioos panorama op hartje Venetië met in de verte de besneeuwde toppen van de Dolomieten. Kortom: adembenemend mooi. Dit is intussen al een toeristische topper geworden en meestal moet je er aanschuiven. De beroemde Biënnale van Venetië was juist aan haar laatste weekend toe en registreerde voor de editie anno 2017 een record van meer dan 615.000 bezoekers. Landen zoals België en Nederland hebben een vast paviljoen (respectievelijk van architect Henry Van de Velde en Rietveld) in de *Giardini*, ook wel de stadstuin van Venetië genoemd.

MUSEA EN TENTOONSTELLINGEN

Wij bevelen de *Citypass Venezia Unica* (www.veneziaunica.it) aan: is makkelijker om de files te omzeilen en is veel prijsgunstiger (want musea zijn echt zeer duur). Een citypas San Marco kost voor volwassenen € 39,90 en geeft toegang tot



Het plein Campo del Ghetto Nuovo in het Jodenkwartier.

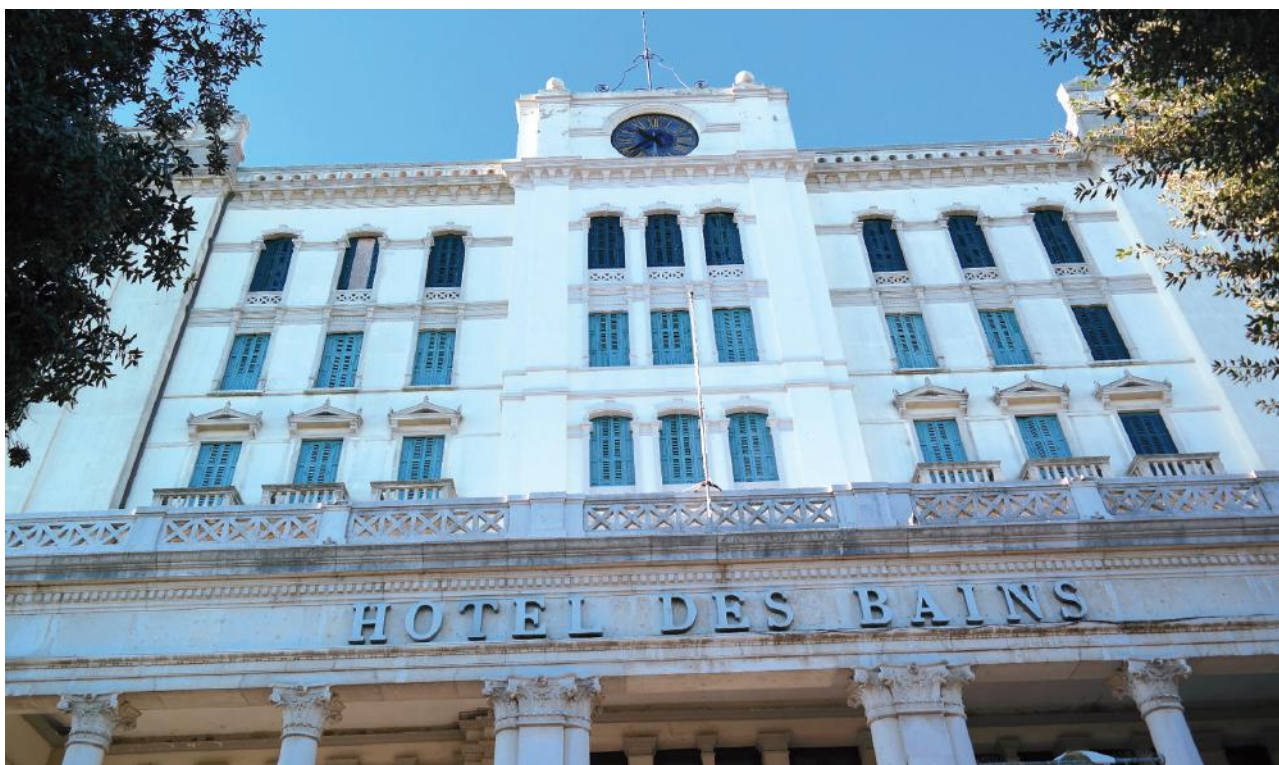
het Dogenpaleis, 12 musea en 15 kerken. Het Dogenpaleis is een absolute must (met o.m. de Raadszaal, de Brug der Zuchten), alsook de Galleria dell'Academia (het top-kunstmuseum), Ca' Pesaro (Museum voor Moderne Kunst) en het Museo Correr (met een gigantische collectie, aan het San Marcoplein, dat men prachtig kan zien vanaf de populaire en betaalbare tearoom). Op de Punta Della Dogana (met prachtig uitzicht) ligt het Palazzo Grassi waar de Pinault Collection toonaangevende tentoonstellingen organiseert.

LIDO DI VENEZIA

Vanaf het centrum is het makkelijk met de *vaporetto* over te steken naar het eiland Lido di Venezia. Indertijd was dit een luxe-badplaats, maar daar is niet veel meer van te herkennen. De mooie hoofdlaan en winkelstraat Gran Viale Santa Elisabetta bezit nog een zeker grandeur met o.m. het mooie art nouveau-hotel 'Grande Albergo Ausonia & Hungaria' uit 1907, dat in goede staat verkeerd en omzeggens het hele jaar geopend is. Kijk



Romantisch Venetië bij valavond vanaf de Punta Della Dogana.



Het vervallen legendarische Hôtel des Bains in Lido di Venezia.

er gerust even rond. Groot is de ontgoocheling op het einde van die laan wanneer we het publieke strand bereiken: verval, vuil, vergane glorie... wat zijn onze Belgische stranden dan een juweeltje! Opmerkelijk is ook dat het toeristisch seizoen in Lido slechts loopt van mei tot en met einde augustus. Ook hier een enorme tegenstelling met het toerisme het hele jaar door aan onze kust. Wij willen het legendarische *Hôtel des Bains* bezoeken, maar staan voor een hek en zien een vervallen hotel dat omstreeks 2005 werd gesloten. Van het nieuw project om het voormalige hotel om te vormen tot een luxeresidentie is nog helemaal niets te bemerken. De wereldberoemde film 'Dood in Venetië' (met de onvergetelijke dramatische muziek van Gustav Mahler) werd hier grotendeels opgenomen.

RED VENETIE

Save Venice is het succesvolle *fund raising* project om gebouwen en kunstwerken te redden in Venetië. De stad is nog altijd bedreigd door het water (ergste overstromingsramp was in 1966), wij hebben zelf gezien hoe de loopplanken over het San Marcoplein werden gelegd bij het zogenaamde

Acqua Alta. Het Italiaanse overheidsproject MOSE (*Modulo Sperimentale Elettromeccanico*) is nu bijna voltooid. De bouw startte in 2003. Dit is een beweegbare stormvloedkering om de lagune bij drie ingangen af te sluiten van de Adriatische Zee.

Aanbevolen reisgidsen

- *Venise*, Guide Vert Michelin, nieuwste editie 2017, 315 p.
- *100% Venetië* in de reeks M (www.momedia.nl) met uitgestippelde wandelingen en leuke adresjes.

Contactpersonen

- Venezia Unica City Pass (musea) (www.visitmuve.it): Sofia Pistore, Press Office MUVE, press@fmcvenezia.it
- ACTV Venezia (transport) (www.avmspa.it): Marta Moretti, Relazioni Esterne. vela@velaspa.com

À la découverte du Var

© Texte : Claudine Clabots – © Photos : Francis Vrancken

Avec ses 341 000 ha de forêts, le Var est le deuxième département le plus boisé de France, après les Landes. Bénéficiant d'un ensoleillement maximum et d'un climat agréable tout au long de l'année, il présente également un littoral exceptionnel. L'arrière-pays varois, authentique et reposant, ses adorables villages perchés propices à la flânerie, ses îles préservées, sa gastronomie parfumée, les nombreuses stations balnéaires de la Côte d'Azur ou encore les sites naturels remarquables comblent les sportifs, les amateurs de farniente ainsi que les amoureux de la nature et des villages romantiques.

LA LONDE-LES-MAURES

Cette petite cité n'est pas envahie par les Musulmans venus de Mauritanie, rassurez-vous, mais plutôt par les touristes, particulièrement en été. Nous sommes à quelques encablures d'Hyères, de Toulon, du Lavandou... Dès notre arrivée, nous sommes cordialement reçus par Véronique Nerand, directrice de l'OT, qui nous initie aux beautés de sa région. La côte y est superbe, bordée par de belles plages arborées. Aucune construction n'arrête le regard. Un sentier littoral de 18 km aller/retour permet de découvrir de beaux paysages sauvages. La posidonie qui recouvre le sable est essentielle pour éviter l'érosion. Cette plante aquatique est un véritable miracle en Méditerranée. Une plage est aménagée pour les handicapés et malvoyants. Un spot est prévu pour le surf, ainsi que pour les kit-surfeurs. De nombreuses associations y rendent la vie agréable. Les habitants et les touristes peuvent rayonner sur les belles pistes cyclables. Des promenades sont prévues, à la découverte de l'arrière-pays montagneux. C'était jadis un pôle minier où l'on exploitait le plomb argentifère. La promenade des Amanites est à faire absolument. De la plage de l'Argentière, un sentier sous-marin permet d'explorer la grande bleue. Un golf de 18 trous, un club hippique, des dégustations de vins sont d'autres possibilités. Impossible de s'y ennuyer. À partir du port Miramar, on peut prendre le bateau qui vous transporte vers Porquerolles, Port Cros et



Plage de la Londe-les-Maures.

Saint-Tropez d'avril à novembre. Je vous conseille une très agréable traversée (www.bateliersdelacotedazur.com). À la sortie du village, on pénètre sans regrets dans le jardin zoologique tropical, créé en 1989. Ancien arboretum, ce parc de 6 ha. bénéficie d'une flore remarquable. La collection d'animaux y est incomparable. Il s'agit d'une réserve naturelle exceptionnelle, dont le but est la reproduction d'espèces menacées. Les propriétaires participent à des échanges. Vous y retrouverez des perroquets et des aras aux superbes plumes multicolores, des calaos, des touracos, magnifiques oiseaux des forêts tropicales africaines, des grues, des nandous, des lémuriers si attachants, des kangourous... À voir surtout au printemps, pour profiter des superbes floraisons.



△ *Bormes-les-Mimosas.*
▽ *Le Lavandou.*



BORMES-LES-MIMOSAS

Cette superbe station, appréciée par nos Souverains, est un véritable paradis. Un parking gratuit vous accueille derrière l'église Saint-François. Un circuit dans le village médiéval vous permet de découvrir de superbes maisons anciennes ornées de centaines de fleurs. Les bougainvillées, les saffras, les caoutchoucs géants jalonnent le parcours. Par la rue Rompi Cuou (je ne vous traduirai pas !) on accède au jardin Lou Pitchounet. Le château des Seigneurs de Fos, classé monument historique, est en ruines mais les remparts sont bien conservés. C'est le point culminant du village, 104 m, d'où l'on peut contempler un superbe panorama. Des nombreux artisans proposent leurs créations et il est difficile de résister. Dans le parc Gonzalez, on admire de nombreux arbres exotiques. Deux sentiers de grandes randonnées traversent Bormes et vous y verrez les plages, les nombreuses fontaines, les forêts, l'arboretum de Gratteloup. Le port, toujours très animé, permet de louer des bateaux. Nous avons eu la chance de

nous promener sur l'île de Port-Cros, interdite aux voitures. Parc national, elle offre des promenades de 1 à 7 heures, un sentier sous-marin et une très belle végétation. Les marchés de Provence sont réputés dans la région. De nombreuses manifestations, tout comme à la Londe, sont prévues.

LE LAVANDOU

Au retour de Bormes vers la Londe, nous visitons la côte avec la belle station du Lavandou. La plage Sainte-Claire nous laissera un souvenir impérissable, avec sa promenade sportive entre la mer et les rochers escarpés. Que de sensations fortes ! Ce sentier est déconseillé en cas de forte houle. Le chemin des peintres, le village de pêcheurs valent aussi le déplacement. Au retour, nous apercevons la route, étroite et sinueuse, vers le fort de Brégançon, visitable sur rendez-vous. L'extérieur vaut le détour mais l'intérieur est assez banal. C'était le lieu de vacances des présidents de la République française.



Promenade en bateau.

LE DOMAINE DU RAYOL

Un site très apprécié pour la richesse et la variété des plantations est accessible à l'avenue des Belges à Rayol-Canadel-sur-Mer. Conçu par Gilles Clément, le Jardin des Méditerranées est une réelle invitation au voyage, à la découverte de paysages de régions du monde de climat méditerranéen. Le visiteur se transforme en explorateur. La visite guidée, incluse dans le prix d'entrée, est passionnante, car elle permet de découvrir des anecdotes, l'utilisation et les mystères des plantes. Des ateliers, des formations sont prévus, ainsi que des concerts de musique classique en été, en plein air face à la mer. La restauration de la villa «Le Rayolet», qui a servi de décor au tournage du film «Renoir» se poursuit. La Librairie des Jardiniers fait référence

dans le domaine de la nature. Le Jardin est en partie accessible aux personnes à mobilité réduite. La période la moins agréable pour les visites, c'est l'été. Les plantes souffrent de la sécheresse. Le sentier marin est, alors, plus rafraîchissant. Palmes, masques et tubas vous sont prêtés. Un guide vous accompagne pour vous faire découvrir la faune et la flore sous-marines de la baie du Figuiet. Une autre formule, adaptée aux familles, «Les pieds dans l'eau», captivera vos enfants pendant 1 h 30 d'exploration; jeu des 5 sens, observation des poissons et petites bêtes... Une fête est organisée à chaque changement de saison. Pour trouver le domaine, mieux vaut se fier à votre GPS et les routes, bordées de lauriers roses, sont splendides mais sinueuses et étroites. La prudence est donc conseillée (www.domainedurayol.org).



△ Jardin du Rayol.
▽ Villa le Rayolet.



HYÈRES

Ce nom évoque la cité des milliers de palmiers qui, malades, ont dû en partie être supprimés. Une très belle piste cyclable nous permet d'atteindre facilement Hyères. L'OT y organise des visites guidées et vous pouvez y louer votre vélo, mais attention, cela grimpe, surtout si l'on veut atteindre le parc Saint-Bernard et la villa Noailles. La rue est étroite mais la vue y est splendide. Certaines expos y sont prévues. L'OT se trouve dans... l'Avenue de Belgique. Si vous ne désirez pas grimper, visitez absolument le jardin botanique Olbius Riquier, proche de l'aéroport. Une autre suggestion de promenade : la presqu'île de Giens avec ses salins et son sentier littoral, à partir de la pointe de l'Hermitage. De la Tour fondue, vous n'êtes qu'à 20 min. en bateau de Porquerolles.

TOULON

La visite guidée du port militaire, principale base navale française, vous captivera. Les collines qui surplombent la ville sont un véritable écrin pour ce joyau. À quai, on peut découvrir les navires militaires dont le porte-avion Charles de Gaulle. Les fortifications du célèbre et infatigable Vauban, les parcs à moules du Lazaret, le cimetière marin, sont d'autres points d'intérêt. Le Musée national de la marine, avec son impressionnante porte datant de 1738, permet d'imaginer la splendeur passée



Château de Port Cros

des vaisseaux et galères royales. L'ère moderne y est aussi évoquée avec ses sous-marins et porte-avions remis en valeur lors des derniers conflits. Une reconstitution de l'hôpital du Bagne nous plonge dans une réalité assez sombre. Le musée d'Art regroupe des collections de peintres locaux de diverses époques. Une expo de photographies complète l'ensemble. Pour ceux qui aiment l'art contemporain, l'Hôtel départemental des Arts est un « must ». Un autre lieu original, le musée des Arts asiatiques, nous plonge dans l'ambiance exotique de la Chine et du Japon. Le second étage évoque les arts indien, tibétain, mongol. Le bouddhisme est le thème conducteur. Une évasion garantie dans le lointain Orient. L'opéra, à l'intérieur rouge et or, est le témoignage du style Napoléon III. L'acoustique y est parfaite. Le programme y est riche, avec Giuseppe Verdi et son Nabucco, Rossini... Autant vous dire que Toulon est une ville en totale évolution culturelle, et qui attire de nombreux touristes, avides d'originalité.

LE LOGEMENT

Le domaine AZUREVA, à la Londe-les-Maures, est assurément le lieu idéal pour séjourner dans d'agréables et spacieux bungalows. Un frigo et une télévision sont prévus dans les chambres. Le domaine vous attend au milieu des vignes. Quelle arrivée ! La nourriture, servie en buffet, est délicieuse et variée. Les animations sont nombreuses. La profondeur minimum de la piscine est de 1m40 (autant savoir). Des vélos à louer (un local est prévu) vous permettent de rejoindre la mer ou le centre par une belle promenade. Il y a un grand parking. Des balades guidées et des excursions sont prévues. Réservez sans tarder car le club est vite rempli, vu le cadre et les prix, avantageux et tout compris (www.azureva-vacances.com).

INFO

- www.visitvar.fr – www.var.fr
- www.ot-lalondelesmaures.fr
- www.bormeslesmimosas.com

Uf Wiederluege in Ballenberg!*

© Tekst en foto's: Karel Meuleman

Een bezoek aan Ballenberg, het Zwitserse openluchtmuseum is een echte belevenis: zowel voor jonge mensen die willen weten waarom iets is zoals het is, als voor ouderen die wel wisten waarom, maar het vergeten zijn. Eens je er geweest bent, kom je zeker terug. Al was het maar omdat de ouderen onder ons zo veel elementen van vroeger herkennen, ook al woon je in Amerika of in België. Neem hier dus een bad in het verleden.



Onder meer op 1 augustus, de nationale feestdag, is het feest in Ballenberg.

Dit openluchtmuseum heeft niets ouderwets noch kan je het muf noemen. De poging om de realiteit van vroeger treffend en tastbaar weer te geven is merkwaardig goed gelukt. Tussen Luzern en Bern, niet ver van Interlaken en op een boogscheut van de Brünigpas, heb je midden de bergen 80 hectare waarin je je onmiddellijk op je gemak voelt: meer dan 80 historisch waardevolle gebouwen uit

alle streken van Zwitserland bouwde men steen voor steen opnieuw op, zoveel mogelijk in een natuurlijke omgeving. Men schonk daarbij veel aandacht aan authenticiteit van de meubilering, de huisarbeid en de moestuin, tot en met de veestapel die erbij hoort. De streek waar het museum ligt, bevindt zich in de uitlopers van de Aaregletscher, die een vruchtbare humuslaag heeft achtergelaten:

* "Tot ziens" in het Schwyzerdütsch

** "Beste ouders: vóór je gaat beweren dat vroeger alles veel beter was, moet je ons een bezoek brengen"

een ideale voedingsbodem om allerlei gewassen tot bloei te laten komen. Ook de föhn draagt er toe bij: deze warme en zeer droge wind kan de luchttemperatuur op enkele uren tijd met bijna 20 graden verhogen, wat een gunstig effect heeft op het ontluiken van de vegetatie. Het voorjaar met zijn kleurrijke bloemenpracht is daarom het mooiste moment om Ballenberg te bezoeken.

MEER DAN EEN RECLAMESLOGAN

*Liebe Eltern, bevor sie behaupten früher sei alles besser gewesen, sollten sie uns besuchen.***

Deze aansporing op affiches om Ballenberg te bezoeken, zet meteen ook de toon waarmee dit museum tot stand gekomen is. Toen men er in 1978 mee begon, was het niet de bedoeling om het verleden langs zijn mooiste kan te laten zien, maar wel om getrouw de leefwijze van vroeger te tonen, met zijn aantrekkelijke, maar ook ruwe kanten. Zo ondervind je bijvoorbeeld aan den lijve wat het betekent te leven in de tijd dat de huizen nog geen schouw hadden: je ziet de rook zo door het dak trekken! Men profiteerde er tegelijk van om spek en worst aan het plafond op te hangen en te laten roken. Bovendien werkte deze rook ook conserveerend voor het hout van plafond en wand. Men stond er niet bij stil dat men ook zichzelf daarbij letterlijk uitrookte. De grote haardvuren verslonden hout: in de 17de eeuw ontstond zo zelfs houtschaarste. Reglementering zorgde ervoor dat (toen reeds!) spaarkachels hun intrede deden. Denk bijvoorbeeld aan de bekende tegelkachels, die langdurig warmte geven met een minimum aan brandstof. Tegelijk was het risico op brand ook zeer reëel. Een magazijn dat apart staat van het huis, was bedoeld om voorraden op te slaan; na een brand kon men zo toch overleven. Deze ruimte bouwde men dan ook naar de hoofdwindrichting toe. In sommige streken stond niet één gebouw, maar verschillende alleenstaande gedeelten (woonhuis, stal en hooischaar) die het risico bij brand, overstroming of lawine verdeelden. Het is wel zo dat je in Ballenberg vooral huizen aantreft van de begoede bevolking. Woningen van arme burgers en boeren hebben de tand des tijds nauwelijks overleefd en ook hun gebruiksvoorwerpen bewaarden de latere generaties niet. In vele huizen vind je trouwens bijna geen kasten: omdat men niet veel had, moest men ook weinig opbergen. Vandaar de grote

ruimten die opvallen in de verschillende kamers. Zo ze al huizen hadden, waren deze gebouwd naar het voorbeeld van de grote boerderijen, maar dan wel veel kleiner. In de petieterige stal stond het enige stuk vee dat ze zich konden permitteren: een varken, de koe van de arme man.

EEN MUSEUM DAT LEEFT!

Op vele plaatsen in Ballenberg vind je mensen die actief bezig zijn: een hoefsmid, een pottenbakster, een kalligraaf, een bakker, een weefster, een schoenlapper. Zij doen alles op een artisanale manier, net als onze voorouders. Ook de dieren doen mee: soorten die bijna uitgestorven waren, hebben hier verder kunnen kweken, bijvoorbeeld wolharige weidevarkens, Rätisches 'grauwvee', Appenzeller pluimvee en vele soorten schapen.

Bij de apotheek hoort een kruidentuin.





Statige boerderijen prijken tussen de bergen.

Sommige soorten vond men op afgelegen boerenerven waar ze niet bedreigd waren. Eén ras vinden we echter niet meer terug: een speciaal runderras uit de 18de eeuw, met een schofthoogte van slechts 1,2 m. om in de lage stallen te ‘passen’. Op het eerste zicht kan de indeling en de bewegwijzering van het museum wat chaotisch overkomen, maar het is beslist niet de bedoeling dat je een vooraf gepland pad volgt. Je bent vrij eerst naar Ticino te gaan, vervolgens de Jura te bezoeken om te eindigen bij het kanton Graubünden: zo kun je alle 13 streken verkennen op je eigen manier. Wegwijzers en legenden bij de verschillende woongroepen helpen je daarbij. De gedrukte gids (in het Duits, Frans, Engels en Italiaans) is leesbaar geschreven vanuit de gedrevenheid van een kenner. Hij staat vol wijsheden en anekdotes uit het verleden.

JE VOELT JE SOMS VOYEUR

Toezicht is haast onbestaande, terwijl je in vrijwel alle ruimten vrij kan rondlopen. De bidprentjes staan onaangeroerd op de buffetkast, het boek ligt open op tafel, de pan staat op het vuur. Ook dit vertrouwen in de bezoeker maakt dat je je niet in een museum waant. Soms voel je je wel wat gegeneerd omdat het net lijkt of je zo in de echte leefwereld van mensen doordringt.

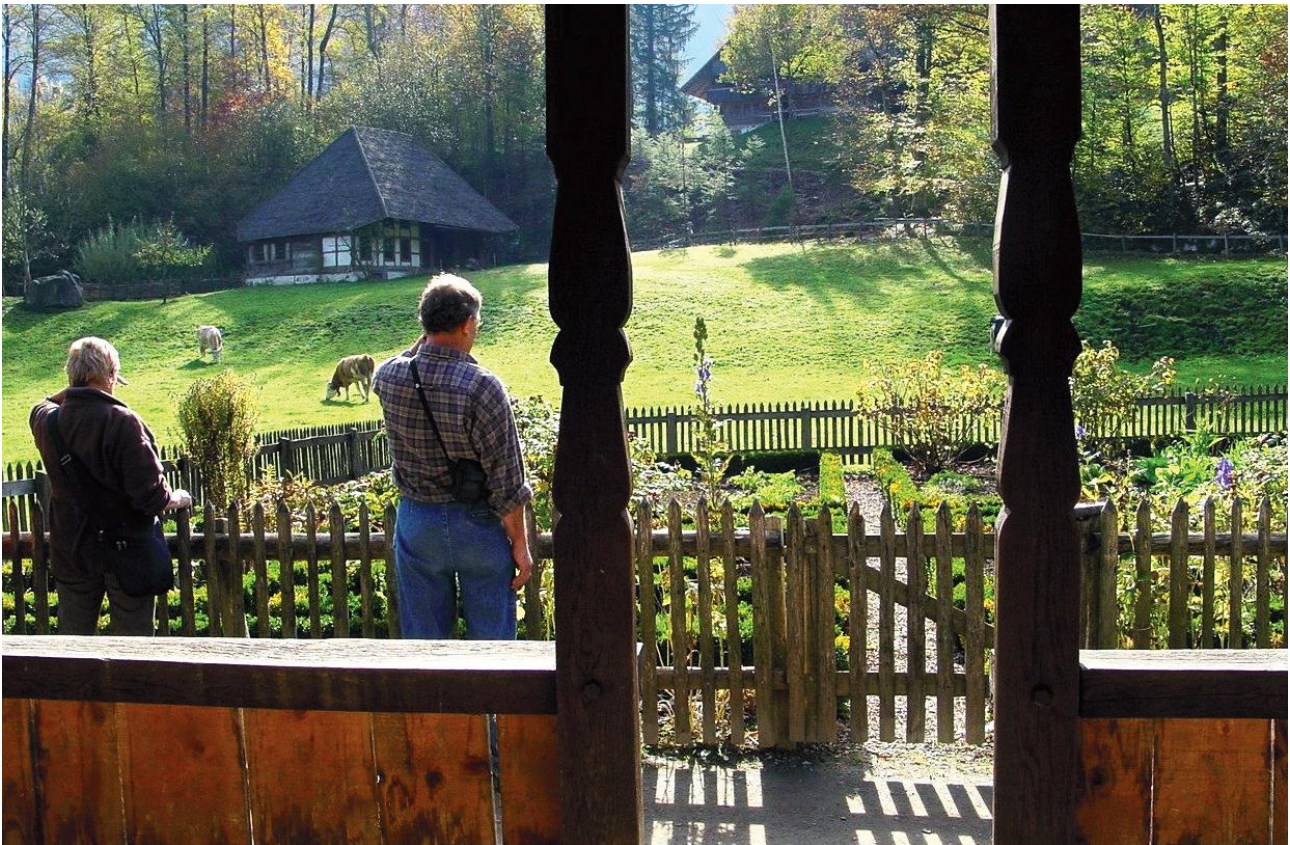
Bij de heropbouw van de huizen heeft men uiteraard gewerkt met bestaande materialen, maar men gebruikte ook oude, bijna vergeten technieken. Rieten daken vormden vroeger in bepaalde streken dé hoofdmoot van de dakbedekking tot strenge (brand) reglementering dit sterk aan banden legde. Slechts weinig huizen zijn nog op die manier getooid.

ECOLOGIE EN MUSEUM HAND IN HAND

Alle dieren en gewassen kweekt men in dit museum op traditionele manieren; chemische bestrijdingsmiddelen zijn er onbestaand. Op vele plaatsen vind je haast vergeten bloemen, struiken en kruiden. Zwitserland kende vanaf eind 1700 onder Franse invloed een bloeiende tuincultuur. Vele uitheemse gewassen heeft men gecultiveerd en aangepast aan het plaatselijk klimaat. Zo ook de geranium; wist je trouwens dat deze oorspronkelijk uit Zuid-Amerika stamt?

GASTFREUNDSCHAFT

De oorspronkelijke inwoners van Helvetia waren van huis uit zeer gastvrij: elke vreemdeling die erom vroeg, kreeg eten en onderdak. Dit leidde echter tot zware misbruiken en de overheid moest



Het Freilichtmuseum is inderdaad een openluchtmuseum.

ingrijpen. In de middeleeuwen bleven slechts de kloosters over die deze taak op zich namen. Om tegemoet te komen aan de vraag van de vele reizigers (Zwitserland ligt op een knooppunt van wegen, tussen Noord en Zuid) schoten daarna langs verkeersaders commerciële tavernes en ‘gasthuizen’ als paddenstoelen uit de grond. De toerist van vandaag heeft dan ook een ruime keuze aan toeristische infrastructuur. De eerste toeristen vinden we in Berner Oberland: zij bezochten er reeds eind 18de eeuw de meren, idyllische dorpjes en gletsjers. Uit reisdagboeken van toen leren we dat ze de landelijke gebruiken, volksmuziek en Trachtengruppen wisten te appreciëren.

DE OMGEVING

Ballenberg ligt in Berner Oberland, één van de mooiste streken van Zwitserland, waar je minstens enkele dagen kunt verblijven. Op een boogscheut ligt ten oosten de bekende 4-passentocht: Gotthard, Furka, Grimsel en Susten, open van juni tot september. Als je houdt van het hooggebergte en je wilt of kunt je niet of moeilijk verplaatsen, dan is dit de ideale manier om te genieten van immense uitzichten en zuivere lucht. In westelijke richting heb je Grindelwald, Mürren en Wengen, die uitzien op enkele vierduizenders: Jungfrau, Eiger



△ *Statige huizen en eenvoudige boerderijen staan naast elkaar.*

▽ *De kruidendokter geeft graag uitleg.*





Groenten-en kruidentuinen krijgen een prima onderhoud.

en Mönch. Het zijn klinkende namen die mee het succes van het toerisme in Zwitserland bepalen. Tegenwoordig zijn vele hotels compleet tweetalig: Duits en Japans. Als complement bij dit museum kun je ook eens langsgaan in het geboortedorp van Bruder Klaus in Flüeli-Ranft, vlakbij Sarnen en zo'n 20 kilometer van Luzern. Zijn geboorte- en het woonhuis uit de 15de eeuw zijn nog intact en vormen een prima aanvulling bij dit museum.

WAARSCHUWING: EEN BEZOEK AAN DIT MUSEUM KAN GEVOLGEN HEBBEN!

Na een bezoek aan Ballenberg bekijk je Zwitserland, zijn geschiedenis en zijn bewoners op een andere manier. De ondertitel van het museum luidt immers: 'das Erlebnis' (de belevenis). Misschien ga je voortaan je leven zelf op een andere manier ervaren.

INFO

Ballenberg ligt met de wagen op een klein uurtje van Luzern (ingang Brienzwiler) en een half uurtje van Interlaken (ingang Hofstetten). Met de trein rij je tot Brienz waar een pendelbus je oppikt. Een wandelpad loopt van het station Brienzwiler naar het museum. Het museum is elke dag open van 10 tot 17 uur en dit van half april tot eind oktober. In drie restaurants en een café kun je terecht voor een hapje en een drankje. Verder zijn er veel picknickplaatsen en ook bij een aantal barbecues kun je zelf meegebracht vlees roosteren. Ter plaatse heb je een ruime keuze aan artisanaal gemaakte dingen zoals op hout gebakken brood, gerookte ham en worst, kruiden, alpenkaas, boerenhemden enz. Vele van die artikelen kun je ter plaatse zien maken. Hebben de kinderen ooit al een paard zien beslaan? Of een kalligraaf aan 't werk gezien? Of weten ze hoe je kaas maakt? Je vindt het er allemaal.

- Schweizerisches Freilichtmuseum Ballenberg, Postfach, CH-3855 Brienz; www.ballenberg.ch
- Tourismusverein Brienz; www.brienz-tourismus.ch

Roubaix, côté cour, côté jardin

© Texte : Michel Colon – © Photos : C. Colpaert

Comme jadis pour ses industries textiles, Roubaix reste connue pour son patrimoine non seulement architectural mais aussi artistique et paysager. Les atouts touristiques ne manquent pas, nous en avons choisi quelques-uns.

LA VILLA CAVROIS : LA RÉSURRECTION D'UNE VÉRITABLE ŒUVRE D'ART

Située à Croix, à la périphérie de Roubaix, la villa Cavrois a été conçue, entre 1929 et 1932, comme une œuvre d'art par l'architecte Mallet-Stevens, né à Paris dans une famille d'origine belge. Elle constitue un cas exemplaire de construction homogène entre architecture, décor intérieur et mobilier. Elle est un des rares édifices français d'esprit moderniste. Longtemps laissée à l'abandon, son rachat par l'État en 2001 a permis après 13 années d'études et de travaux de lui redonner son aspect d'origine. Recouverte de briques de parement jaunes fixées sur une ossature en béton et des murs de briques rouges, la façade monumentale fait penser à un imposant paquebot. Des toits terrasses conformément aux principes de l'architecture moderne offrent différents points de vue sur le parc. Ce dernier, également conçu par l'architecte Mallet-Stevens, constitue un véritable écrin à l'édifice ; ses allées et son long miroir d'eau sont le prolongement visuel du grand hall de la villa. À l'origine, le parc s'étendait sur 5 ha, plus de la moitié a hélas été lotie dans les années 90.

LE NOUVEAU JARDIN PUBLIC MALLET-STEVENS : UN RÔLE LUDIQUE ET PÉDAGOGIQUE

Situé à deux pas de la villa Cavrois et inauguré au printemps 2016, le jardin est jonché de surprises. L'allée principale, entièrement fleurie, aménagée en zones de repos, mène à un théâtre de verdure. Ce dernier accueille divers spectacles, concerts et activités de loisirs. À gauche de l'allée centrale, des cheminements guident le visiteur



△ Vue extérieure de la Villa Cavrois.
▽ Le toit-terrasse de la Villa.



vers un espace paysager comprenant de très belles essences d'arbres rares. Afin d'assurer un rôle pédagogique, la partie droite de la grande allée se compose de quatre jardins à thème : un jardin aquatique et sa zone humide, un jardin des simples, un jardin agricole et un jardin des senteurs. Chacun d'eux est séparé, l'un par une palissade à panneaux didactiques, les autres par des berceaux originaux. Construits en bois ou en métal, ils s'étendent en vastes galeries et servent de supports à différentes variétés de plantes grimpantes. L'étonnante structure en bois azobé de l'un de ces berceaux appelée « drôle de carré » fait l'admiration des visiteurs. Des parcours

ludiques de même qu'une plaine de jeux ont été prévus pour les enfants. L'un d'eux fait référence à l'architecte Mallet-Stevens.

LE PARC BARBIEUX : UN CADRE EXCEPTIONNEL DATANT DU 19^e SIÈCLE

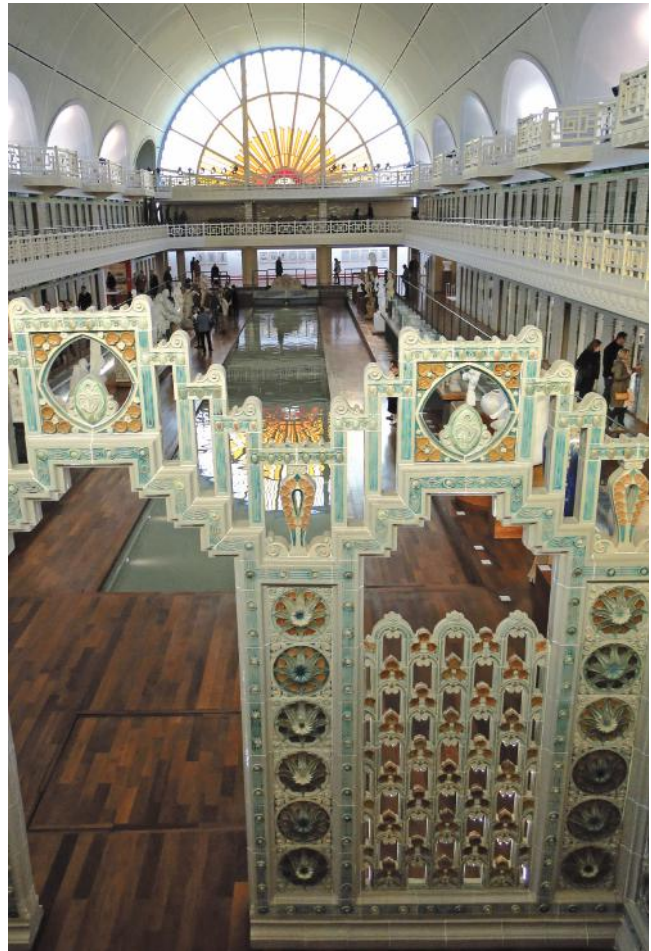
Classé jardin public remarquable en 2010, il est la fierté des Roubaisiens. Il est avec ses 34 ha reconnu comme le plus grand parc urbain au nord de Paris et l'un des plus grands de France. On y rencontre plus d'une soixantaine d'essences d'arbres

Jardin des simples et drôle de carré.





Parc Barbieux.



La Piscine: art appliqué.

différentes dont de nombreuses espèces rares pour la plupart centenaires. C'est un archétype du «jardin à la française», où rivières, étangs et cascades se succèdent sur les plats alors que les pentes sont aménagées en grottes et rocailles. D'importants travaux de réhabilitation ont démarré en 2014 et s'étaleront jusqu'en décembre 2018.

LA «PISCINE» DE ROUBAIX, VICTIME DE SON SUCCÈS

Le musée d'Art et d'Industrie, mieux connu sous le nom de «la Piscine» est un des lieux incontournables proposés par l'Office du tourisme de la ville de Roubaix. Ancienne piscine municipale «Art Déco» construite dans les années 30, elle abrite, après les transformations de 2001, de très belles collections d'arts appliqués et de beaux-arts. D'importants travaux d'agrandissement s'imposaient vu le nombre croissant de visiteurs qui dépasse allègrement les 200 000 visiteurs par an ce qui explique la saturation du musée et ses capacités d'accueil. D'autre part, l'enrichissement au fil du temps du patrimoine muséal roubaisien

rendait la création de nouveaux espaces impérative. Ils représentent environ 2 300 m² répartis entre 1 600 m² de neuf et 700 m² réhabilités dans l'ancien collège Sévigné. Une grande salle de l'aile neuve construite dans l'axe du bassin sera consacrée à l'histoire de la ville de Roubaix, une galerie sera dévolue à l'histoire de la sculpture moderne. Un nouveau bâtiment contigu à l'ancienne entrée de la piscine accueillera des activités artistiques. La fin des travaux est prévue pour l'automne 2018.

INFO

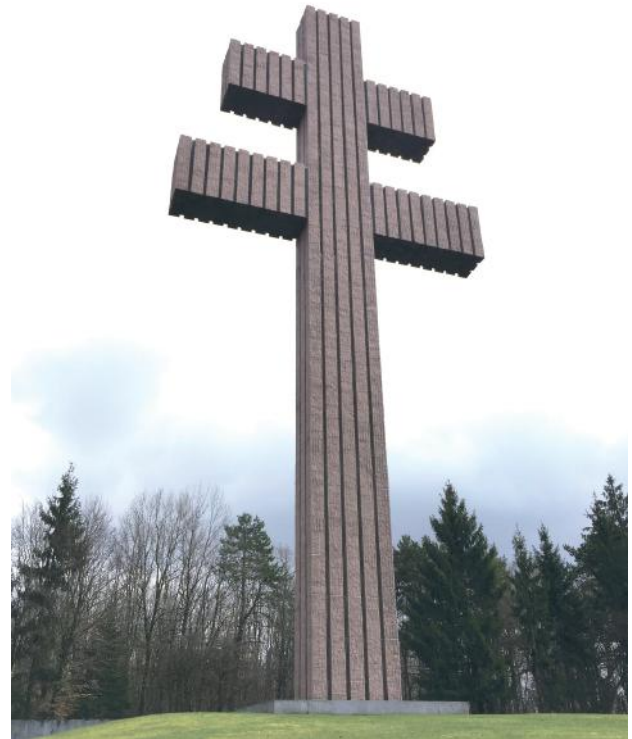
- Office du Tourisme de Roubaix, 7 rue Chemin de fer, 59100 Roubaix, tél : 0033320653190.
- Nous avons logé à l'hôtel Mercure (Roubaix Grand Hôtel) - un bel établissement 4 étoiles de style Art Déco. Le restaurant *Le Vieil Abreuveur*, situé dans l'hôtel, est à recommander, la cuisine y est excellente et variée.

Colombey-les-Deux-Eglises

© Texte et photos : Roland G. Stern, Membre du Cercle d'Études Charles de Gaulle

LE VOYAGE

Comme dans de belles histoires j'aurais voulu commencer par ces mots traditionnels du type «il était une fois par une belle journée ensoleillée de juillet...» eh bien: non! Sur les routes de la France profonde où nous nous trouvions à ce moment là s'imposait un brouillard épais à l'image du lieu à la rencontre de laquelle nous allions. Mais de cela nous l'ignorions encore. Nous avons quitté le petit village de Mijoux, dans l'Ain (Jura) de bonne heure le matin. À ce moment le lapidaire (tailleur de pierres) n'avait pas encore ouvert ses portes et le calme régnait aux alentours. Les seuls bruits quelque peu insolites restaient de temps à autre celui des cloches attachées au cou des vaches occupées à brouter l'herbe qui finirait dans nos assiettes sous l'AOC Comté. Notre but étant une visite historique, nous ne nous sommes pas attardés dans cette belle région, sauf pour un



« Voyez cette colline, Monsieur. C'est la plus élevée, partout on pourra la voir. » (Charles de Gaulle, 1954)

La tour d'angle de la Boiserie.



petit regard à Chaux-de-Crotenaix, dont certains esprits chagrins auraient voulu faire le lieu de la dernière bataille de Vercingétorix et de la perte de son célèbre bouclier. Nous n'avons trouvé trace ni de l'un ni de l'autre d'ailleurs. À l'instar de beaucoup de voyageurs, j'ai toujours pensé en étant sur l'autoroute qui nous conduit de Bruxelles vers Nancy et Dijon que l'indication «Colombey-les-Belles» nous mènerait directement vers notre point de chute : la dernière demeure du Général de Gaulle. Quelle grave erreur, qui donnera lieu à un imbroglio diplomatique sur lequel je reviendrai. Si ce charmant petit village se trouve bien en Lorraine, la célèbre Croix du même nom, elle, ne s'y trouve pas. Il existe un autre lieu, minuscule, au fin fond du département de la Haute-Marne, choisi en 1934 par la famille de Gaulle pour y vivre tranquillement, loin de tous, en protégeant surtout des regards malveillants la petite Anne, handicapée profonde.

LA DÉCOUVERTE

C'est dans le cimetière local qu'Anne repose depuis 1948, dans un caveau tout simple avec son nom inscrit dans la partie gauche du monument tandis que celui de ses parents a été rajouté à droite, plus tard. Rien d'autre que des dates n'y figure. Pas de titre. Des dizaines de plaques venues des horizons les plus divers (anciens combattants, pays amis, organisations patriotiques etc...) sont en contrepartie disposées à d'autres endroits afin de respecter le souhait fondamental du Général : la simplicité (ce qui était repris dans son testament de 1952). C'était sans compter sans ce fameux brouillard qui nous bouchait vraiment la vue. Mais finalement nous y voici. Parler de grandeur, évoquer les sentiments qui assaillent, citer les mille cèdres du Liban offerts par ce pays : est-ce bien utile ? Cette croix, dont la véritable histoire remonte à plus de 2000 ans, inspire et respire le respect.

LE MUSÉE

Le Musée se trouve à quelques dizaines de mètres et est bien organisé pour tous, y compris pour les personnes à mobilité réduite. On y retrouve des objets qui ont accompagné le futur président de la République dans ses combats de Français engagé



Ses voitures - certaines adaptées à sa stature - accueillent le visiteur dès l'entrée.

qui allaient le conduire jusqu'à sa condamnation à mort après l'appel du 18 juin, mais aussi des traces de son passage en Afrique ou dans les départements. La raison du choix de la Croix de Lorraine comme emblème de la France Libre est expliquée en ces termes : «parce qu'il fallait un emblème en opposition à la croix gammée et parce que j'ai voulu penser à mon père qui était Lorrain» (vice-amiral Henry Muselier qui en eut l'idée). Les férus de cette période historique et politique seront ravis de leur visite. Nous pensions rester deux heures. Trois cents minutes plus tard nous étions toujours présents.

LA BOISSERIE ET UN PEU D'HUMOUR

Un nom est indissociable de celui des de Gaulle : la Boisserie, leur résidence privée. Si l'on se souvient que le Général lorsqu'il était à la tête de l'état ne voulait pas être à la charge des contribuables et payait lui-même de ses propres deniers le charbon qui servait à chauffer ses appartements privés à l'Élysée, on ne s'étonnera pas de la modestie de cette maison de campagne. À l'origine destinée



18 Juin 1940
Londres

7 Avril 1947
Strasbourg

La France a perdu une bataille !
Mais la France n'a pas perdu la guerre !

Il faut que la France soit présente à la victoire. Alors elle retrouvera sa liberté et sa grandeur.

Quoi qu'il arrive, la flamme de la résistance française ne doit pas s'éteindre et ne s'éteindra pas.

La République que nous avons fait sortir du tombeau sera l'efficace, la concorde et la liberté, ou bien elle ne sera rien qu'impuissance et désillusion.

Il est temps que se forme et s'organise le rassemblement du peuple français.



FRANÇAIS ET FRANÇAISES FORMEZ LE

RASSEMBLEMENT

DU **PEUPLE FRANÇAIS**



à protéger sa fille, elle était aussi située en un endroit stratégique pour un militaire de carrière de son envergure: entre Metz, ville de garnison et Paris, ville de décision. La demeure appartient aujourd'hui à l'amiral Philippe de Gaulle, son fils, qui l'utilise toujours. Seules quatre pièces au rez-de-chaussée se visitent, dont le bureau hexagonal du Général situé dans une tourelle, rajoutée après l'incendie qui avait détruit une grande partie de l'édifice. De son lieu de travail, le Chef de l'État pouvait symboliquement voir toute la France. Mais j'ai évoqué une anecdote aux relents diplomatiques... Nous sommes en 1958 et le Général, qui vient de retourner «aux affaires», a noué des contacts avec le chancelier allemand Adenauer dans le plus grand secret. Les relations entre les deux pays ne sont pas bonnes alors et une invitation officielle au Palais de l'Élysée serait très mal interprétée par la population française encore

traumatisée et peu disposée à pardonner. Dans la discrétion – et ce sera le seul chef d'état à avoir jamais eu ce privilège – le chancelier est invité à Colombey-les-Deux-Églises. Son chauffeur, comme votre serviteur, commettra la même erreur et ira chercher à Colombey-les-Belles, soit à plus de 80 kilomètres, cette fameuse Boiserie... Un chef de gouvernement venait pour un temps de disparaître dans une ambiance d'après-guerre hostile et une région sensible. Le secret eut du mal à ne pas être éventé. Le personnel de maison apprenant l'identité du visiteur en question décida que, véritablement, il ne pouvait pas le servir. De Gaulle, usant alors de son humour caustique, ne se démonta pas et s'adressant à son épouse en présence de ses employés lui dit: «Ce n'est pas grave, Yvonne, je ferai le service moi-même». C'était sans doute la première fois qu'il réduisit à néant une grève avant son commencement.

Gran Canaria : el paraiso de las islas canarias

.....
© Texte et photos : José Burgeon
.....

Située dans l'Atlantique, la Grande Canarie, appartenant à l'archipel espagnol des Canaries, mesure 1 532km². Sa forme circulaire et son point culminant, Pico de las Nieves, le Pic des Neiges, à 1 949 m, au centre de l'île, lui confère l'aspect d'une montagne conique gigantesque. La Grande Canarie fait partie de la Biosphère de l'Unesco depuis juin 2005. 43 % de la surface de l'île sont protégés. Conquise en 1515, Gran Canaria porte le surnom de « continent miniature ».

Fataga.





Puerto Mogan.

Les Aborigènes l'appelaient «*Antigua Tamaran*», il y a plus de 2000 ans. Ils vivaient de la pêche. Leurs maisons en caverne étaient construites de murs de pierre sèche et de toits de pierres plates en argile ; la température à l'intérieur était constante. Après un vol direct Brussels Airlines de 4h, partons à la découverte de l'île, en compagnie de Carmen pour la conduite et de Roland Vranx, un Belge bien sympathique, habitant l'île depuis une trentaine d'années, pour les commentaires. Les hautes montagnes freinent les vents alizés, le nord humide se différencie du sud, plus ensoleillé et désertique. Le phénomène de « pluie horizontale » s'explique par les pins qui captent l'humidité des nuages. Ils « traient » les nuages, me disait Roland. De nombreuses sources d'eau minérale sont alimentées par ces pluies horizontales. Au cours d'une seule journée et avec des températures douces pendant 12 mois de l'année (25° vers midi, début décembre à Mogan – Playa Amadores), on peut passer de la côte chaude à des zones moyennes tempérées, traverser des vallées et des bois subtropicaux. Le «*calima*», vent du sud-est, venant du Sahara, changea de direction et un tsunami déposa le sable des dunes de Maspalomas, sur 400 ha. Les plus hautes ont 25 m de hauteur. Cette zone naturelle protégée est un endroit privilégié et curieux. Degollada de las Yeguas culmine à 480 m et l'on y jouit d'une vue magnifique du belvédère. Fataga se trouve dans la Vallée des 1000 palmiers. Ce « Grand Canyon » compte plusieurs écosystèmes différents, soit 2000 espèces et 700 espèces végétales endémiques. On y trouve notamment des palmiers, agaves, pins, roseaux, phoenix canariensis, châtaigniers, amandiers, oliviers, figuiers. À Fataga, vous rencontrerez peut-être le sculpteur renommé



Playa Amadores.

Luis Montull, lors de la visite du pittoresque village. La caldeira de Tirajana possède un diamètre de 10 km. Au printemps, se produit une explosion de couleurs. À 1200 m d'altitude, se situe Ayacata, dans un cratère de 18 km de diamètre. Au mirador de La Goleta, un spectacle grandiose s'offre à nous, la vue sur les trois roches : le moine, la grenouille et la roche de la brume (*Roque Nublo*). Du *Pico de las Nieves*, point culminant de l'île à 1949 m, le panorama est exceptionnel, avec vue sur le *Teide* (le plus haut sommet de l'Espagne, avec 3718 m sur l'île de Tenerife). Vous pouvez aussi apercevoir le *Pozo de las Nieves*, un système ingénieux qui permettait, jadis, de produire de la glace. Cruz de Tejada, à 1500 m, fait partie des « Plus beaux villages d'Espagne ». La localité abrite un parador, chaîne hôtelière de qualité proposant des hôtels dans d'anciens châteaux, monastères et autres endroits calmes et pittoresques. À Las Lagunetas, village agricole traditionnel, se trouve *la Tierra Guancha*, magasin de produits régionaux et restaurant proposant une délicieuse cuisine canarienne. Au menu : *papitas arrugadas con mojo* (pommes de terre en robe des champs et sauce à l'ail, paprika, cumin, vinaigre, huile et sel marrin), *gofio* (farine de maïs grillé servi avec du bouillon et l'ail fritt), *queso frito* (fromage frit), *crujiente verduras con miel* (courgettes, carottes et aubergines au miel de palmier), *cerdo frito* (dés de porc frits avec frites). On amène chaque plat l'un après l'autre et tout se trouve à la fin sur la table pour la dégustation ; on goûte à tout (*para picar entre todos*). Le miel de palmier s'appelle *guarapo* (sève de palmier). Teror est connue pour la basilique Notre-Dame du Pin, église de styles gothique, manuélin et néo-classique. Les couteaux

canariens de Teror avec leur manche en corne d'animaux portent le nom de *naife* (vient de knife en anglais). La montagne de Bandama, culminant à 574m, offre une vue extraordinaire sur tout le nord de l'île. Bandama possède le plus ancien golf d'Espagne, El Real Club de Golf de Las Palmas, fondé en 1891. Le Jardin Botanique de Tafira, sur les hauteurs de Las Palmas, près de l'Université, est un endroit sublime pour se promener sous un ciel bleu azur.

LAS PALMAS

Las Palmas, capitale de l'île, présente son merveilleux centre historique avec la cathédrale Santa Ana, de style gothique fleuri du XV^e siècle. On y trouve la maison de Christophe Colomb, où le navigateur est passé lorsqu'il accosta l'île pour réparer l'un de ses vaisseaux, faisant route vers le Nouveau Monde. Le Théâtre Perez Galdos, nom de l'écrivain espagnol qui a tenu tête à l'Église au

XIX^e siècle, possède une des meilleures acoustiques au monde. Saint-Saens y venait souvent. Les fresques furent peintes par l'artiste *Nestor*, grand nom dans l'histoire de l'art de la ville. D'autres endroits intéressants à voir : Triana et ses jolies places, le Parc San Telmo et l'église San Bernardo. L'Hôtel Santa Catalina*****, premier hôtel construit dans l'île, fut dessiné par Nestor et inauguré en 1890 par les Anglais. Agatha Christie et Winston Churchill étaient des visiteurs privilégiés et réguliers. Les balcons en bois de pin sont tout à fait merveilleux. Au Pueblo Canario, j'eus le plaisir d'assister vers les années 2000, à un spectacle musical de grande qualité, avec le groupe San Cristobal, un ensemble de musiciens et de danseurs, en costume local dessiné par Nestor, avec chemise blanche, gilet rouge et jupe blanche. Ce fut un réel enchantement de se trouver sur cette petite place, sous les palmiers, avec un soleil radieux. Dans toutes les célébrations, la musique est présente et vous entendrez des notes mélodieuses du *timple*, la guitare canarienne. Las Canteras, la longue plage

Mogan.





Terror.

de sable de Las Palmas, propose depuis 12 ans, en décembre, une remarquable exposition de sculptures de sable représentant des crèches de Noël. Le 6 janvier, le jour de l'Épiphanie, est un jour plus important que le 25 décembre à la Grande Canarie, quand les Rois Mages donnent des cadeaux aux enfants.

MOGAN

Mogan présente quelques hôtels de bonne qualité dont le Riu Vistamar**** (et c'est vrai que la vue mer est à couper le souffle, surtout avec les jolis couchers de soleil). L'excellent accueil, le confort des chambres, la cuisine variée avec quelques spécialités canariennes, les animations agréables et les infrastructures de qualité font de cet hôtel un must pour la région. Encore quelques spécialités de Gran Canaria: le *ron miel* (rhum et miel, comme apéritif), le *bien mesabe* (pâte de miel, citron et amandes), *sahite* (filet de poisson grillé), la bière *Tropical* (bière locale), *Agua de Teror* (eau

minérale) et le *chorizo de Teror* (se compose de viande de porc, d'aïl, de vin blanc et de paprika rouge). Quelques prix: un déplacement en taxi de l'hôtel à Puerto Mogan, ravissant port de plaisance aux maisons colorées, revient à 17 € pour 15 minutes. Pour un taxi vers Puerto Rico, comptez 5 € pour 5 minutes de trajet ou encore 7 € en bateau pour le voyage Puerto Mogan – Puerto Rico pour 30 minutes. Le coût de l'hôtel à l'aéroport de Las Palmas est de 55 € en taxi pour 45-50 minutes.

INFO

- Office Espagnol du Tourisme
Rue Royale 97 – 1000 Bruxelles
Tél. 02/280 19 26
www.spain.info/nl_BE
- bruselas.crm@tourspain.es
- www.grancanaria.com

De Opaalkust

© Tekst en foto: Karel Meuleman

De zeehaven van Boulogne, Cap Blanc en Cap Gris Nez, de stranden van Hardelot ('het nieuwe Knokke') en Wimereux, het grootste aquarium van Europa Nausicaä: velen kennen een en ander van naam maar zijn er nooit geweest.

De Belgische kust is nochtans niet veraf, nog geen uurtje rijden. Je voelt je er écht in het buitenland met z'n weidse uitzichten en 1.001 verschillende zeezichten. Nog nooit zag ik de Engelse kust zo nabij als bij mijn laatste bezoek; niet dat ze dichterbij kwam maar het leek slechts een boogscheut. De witte krijtrotsen van Dungeness op 34 km schitterden in de zon achter de blauwe zee-engte. Ooit reed ik tussen de Caps bijna de zee in: zonder

verwittiging (bij mijn weten) liep de weg recht het water in. Desondanks is het er heerlijk rijden door het glooiende, groene landschap, net een kopie van Kent aan de overkant. Wees niet verbaasd als je plots een auto tegenkomt op het linker rijvak: Engelsen cruisen hier graag. Ook kuieren langs het strand is heerlijk, al moet je wel letten op de getijden, anders kun je wel eens behoorlijk nat worden.

Het kasteel van Hardelot doet wel erg Brits aan.





In het vernieuwde Nausicaä kunnen bezoekers vanaf juli 2018 wandelen in een onderwatertunnel.

WIMEREUX

Het schattige plaatsje met de mooie Belle Epoque-huizen heeft een schitterend strand en heel wat horeca. Je kunt er een schitterend, bewegwijzerd pad volgen, de kliffen op met een spectaculair uitzicht en dan via een kronkelend duinpad naar het fort van Ambleteuse.

BOULOGNE

Op het eerste zicht is deze stad nogal rumoerig en met haar havenbedrijvigheid niet zo aantrekkelijk; het is niet voor niets de grootste vissershaven van Frankrijk. Toch loont het de moeite om langs de vele visstalletjes te struinen. Breng er ook zeker een bezoek aan Nausicaä, het grootste zeeaquarium van Europa. Midden 2018 wordt het nog veel groter met bijna 60.000 dieren van hamermaaien tot zeeleeuwen en pinguïns, een onderwatertunnel van 18 m lang, een glaswand 5 m hoog en 20 m breed. Je brengt er makkelijk een interessante halve dag door. De bovenstad binnen de oude vestingen is ook aantrekkelijk, bijna helemaal autovrij. Je kunt bovenop de 13de-eeuwse wallen de stad rondwandelen, een tochtje van zo'n 4 km. Je passeert dan bij het indrukwekkende fort en de basiliek, zo groots gebouwd (101 m hoog



In de oude bovenstad van Boulogne-sur-Mer is het gezellig kuieren.

is de koepel) opdat die zichtbaar zou zijn vanuit Groot-Brittannië. Na de wandeling is het tijd om uit te blazen op een van de vele terrasjes bij een pastis of een picon-vin-blanc.

HARDELOT

Deze kustplaats is de nieuwe 'place to be' met z'n lommerrijke bossen en statige villa's. Het kasteel van Hardelot is zeker een bezoek waard; het is een Engels pareltje in Frankrijk. De vlag die boven het kasteel wappert, is uniek: deels Frans en deels Brits. Momenteel is het een cultureel centrum. In de Victoriaanse salons is de tafel gedekt met het fijnste porselein en blinkend zilverwerk. Sinds de eerste bouwwerken in de 11de eeuw is het in vele handen geweest en huisvestte het onder meer een golfclub met de afslag op een van de middeleeuwse torens, de 'Karel de Grote'. De Engelse tuinen zijn prachtig en wandelen langs het Lac des Miroirs is rustgevend.

INFO

- nl.tourisme-boulognesurmer.com
- www.chateau-hardelot.fr
- www.cote-dopale.com

Via Tenera, sur les pas de saint Jacques en Hainaut

© Texte et photo : Gilbert Menne

L'Association belge des Amis de Saint-Jacques de Compostelle a inauguré en septembre dernier le premier tronçon balisé Deux-Acres-Lessines-Ath de la Via Tenera en province de Hainaut. En mars, ce fut l'ouverture officielle pour la suite du parcours d'Ath à Belœil (18 km). L'Association, née il y a 30 ans, a pour objectif d'assister les pèlerins de saint Jacques dans la préparation et la réalisation de leur voyage. Cette voie pédestre fait partie du «Chemin de saint Jacques» qui reliait Anvers à la France via Sint-Niklaas, Dendermonde, Aalst, Geraardsbergen, Lessines, Ath, Belœil et Bernissart (110 km). Elle porte le nom latin de la Dendre qui se jette dans l'Escaut à Dendermonde. La Via Tenera sera à terme totalement balisée. À ces occasions, une coquille de saint Jacques en bronze a été apposée devant l'Hôpital Notre-Dame de la Rose à Lessines, où une statue du saint a été inaugurée dans son cloître, et une autre devant l'église Saint-Julien à Ath.



INFO

- www.st-jacques.be
- Contacts : Pascal Duchêne, duchbona@hotmail.com • Francis Hiffe francis.hiffe@gmail.com

Journées des Églises Ouvertes : 2 et 3 juin 2018

© Texte : Gilbert Menne

Depuis 2007, la campagne des Journées Églises Ouvertes veut faire connaître au grand public les trésors de nos églises dans une atmosphère conviviale et mettre en valeur ces éléments essentiels de notre patrimoine.

Le réseau comprend actuellement 360 lieux de culte en Belgique, au Grand-Duché et dans deux régions de France : Bourgogne-Franche Comté et Grand-Est. Lors de ce week-end, les visiteurs se verront proposer des visites guidées, des concerts d'orgue, des promenades à pied ou en vélo sur un thème religieux, des animations et des jeux, des prestations artistiques ou des artisans au travail. Le thème choisi en 2018 «1001 Visages», mettra l'accent sur cet aspect particulier de l'art religieux.



INFO

- La brochure-programme de la campagne sera disponible dans les églises, Offices de tourisme et administrations communales participants ainsi qu'en Pdf sur le site www.eglisesouvertes.eu
- Contact presse : c.keustermans@eglisesouvertes.be

A tourist takes a picture... in Montenegro

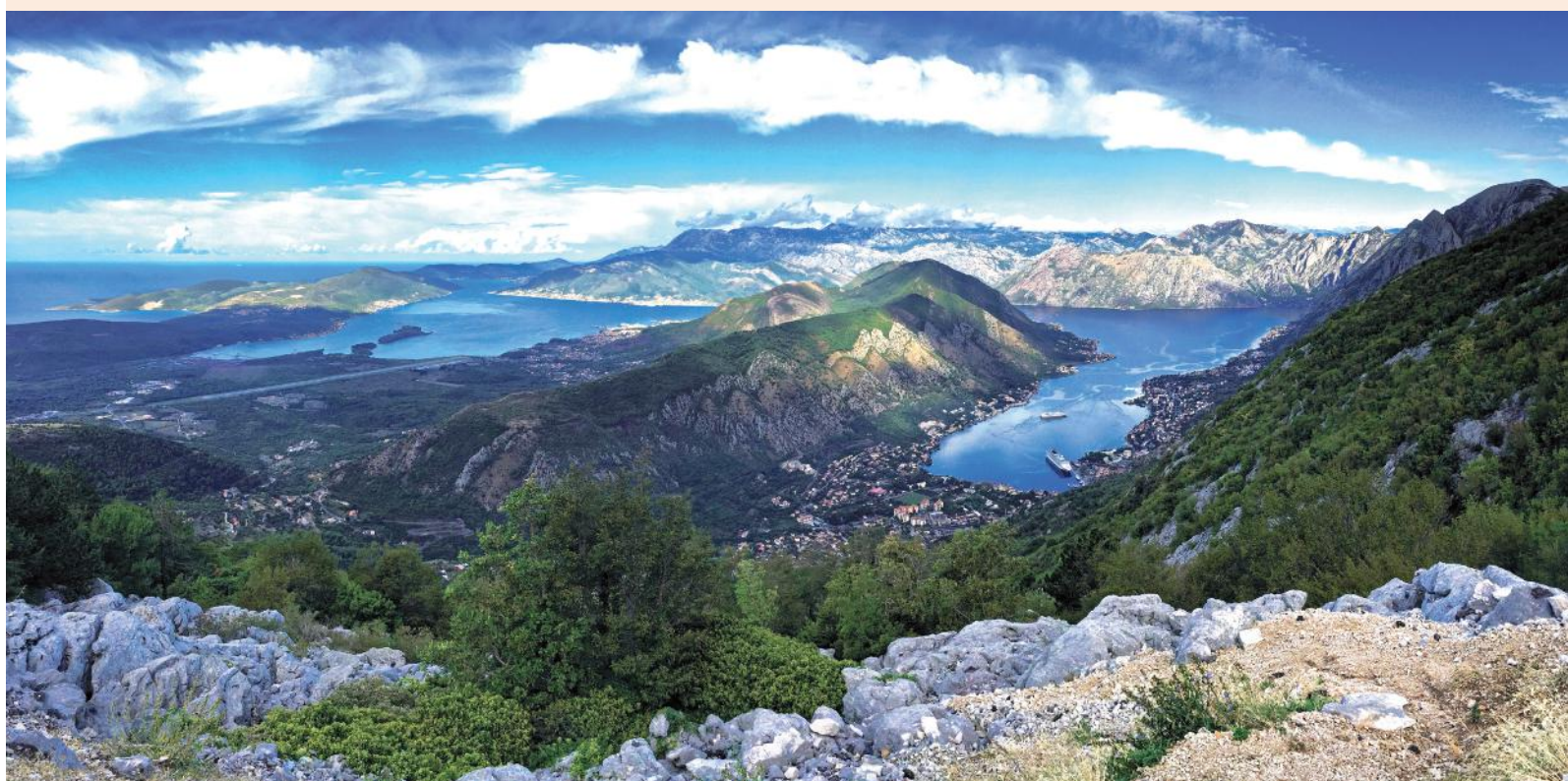
© Text & photo: Karel Meuleman

People take a lot of panorama sights because ‘the scenery is so beautiful’. But often, looking back at them, they turn out to be somewhat dull. The challenge is to take a picture that brings a story. The panorama on this page provides a very clear picture of northwest Montenegro, which used to be a part of former Yugoslavia. On the right you see the town of Kotor, a UNESCO world heritage site and a classic stop-over for cruise ships, as you can notice two ships in the fjord. On your left, there’s the Adriatic Sea. On land, you can spot the landing strip of Tivat Airport, which you can fly into directly from Brussels. In earlier days, taking a panorama picture was the privilege of professional photographers. Today, we can all do it with both our smartphones or the more recent digital cameras. You just pan your device from left to right or vice versa, until you achieve the desired image. And one should also try

panning from top to bottom – holding the camera vertically – for images that otherwise would not fit into the picture. Do pay attention to the presence of people as they tend to be distorted with panorama sweeps. Another important point concerns the lighting: when panning from light to dark or vice versa, the initial diaphragm sets the tone, often leading to over/underexposure. But this should not stop you! Just keep practising...

INFO

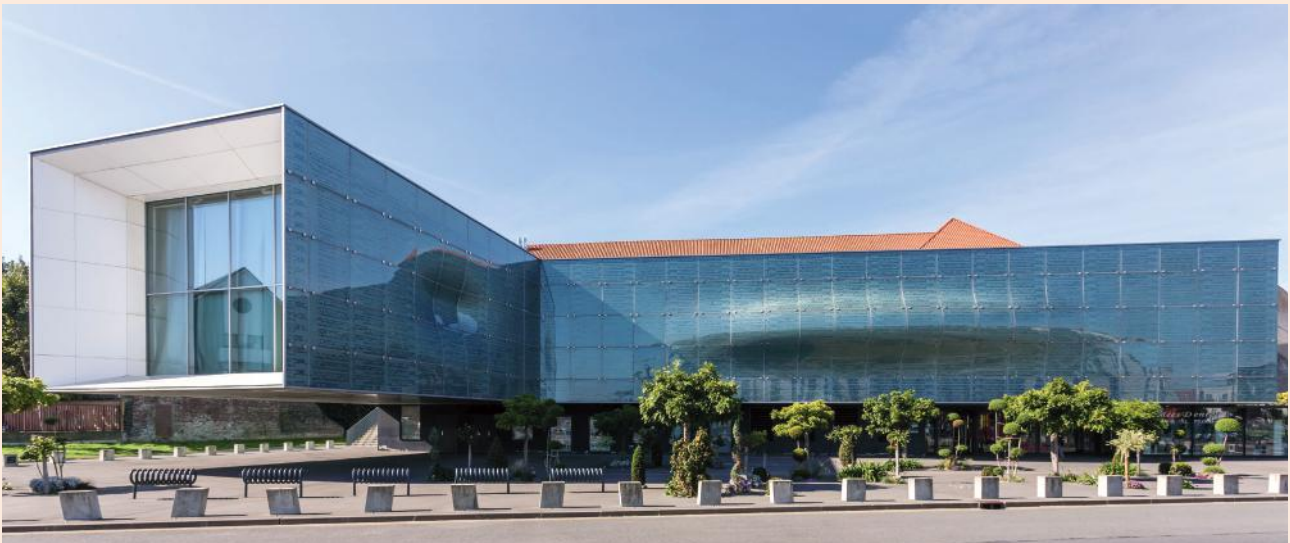
- www.visit-montenegro.com,
<http://www.discover-montenegro.com/en/category/tourism>
- www.montenegrina.net/pages/pages_e/home.htm



À la découverte de la Côte d'Opale

© Texte : Jean-Claude Delfosse – © Photos : Anne Marie Persoons

Un voyage de presse organisé par “Pas-de-Calais Tourisme” en collaboration avec les bureaux de tourisme locaux m’a permis, pour la toute première fois, de parcourir une partie de cette merveilleuse côte longue de 120 km, bordée par la Manche et la Mer du Nord. Le programme proposait les visites du musée de la dentelle à Calais, du Site des Deux Caps, de Nausicaà à Boulogne sur Mer et de la station huppée du Touquet Paris Plage.



Cité de la Dentelle et de la Mode (© photo : F. Collier).

CALAIS : CENTRE DE LA DENTELLE MÉCANIQUE

Le nom de Calais évoque automatiquement celui d’un port de mer duquel sont assurées des liaisons journalières transmanches par ferries vers l’Angleterre, principalement avec le port de Douvres. De nombreuses personnes ignorent que Calais fût au 19^e siècle un important centre européen de production de dentelle mécanique réalisée sur des métiers de fabrication anglaise Leavers. Ce riche passé industriel est aujourd’hui exposé et expliqué dans un musée au nom évocateur de «La Cité de la Dentelle et de la Mode» inauguré en 2009 et

élevé au rang de «Musée de France» autonome en 2016. À mon arrivée sur l’Esplanade conduisant les visiteurs vers l’entrée du musée, je suis resté littéralement sans voix en découvrant l’architecture audacieuse et moderne de la nouvelle aile contemporaine réalisée en verre et en acier et construite en saillie du bâtiment rénové de l’ancienne usine Boulard datant de 1870. Ce bâtiment principal, d’une superficie totale de 3000 m² répartis sur quatre niveaux et six galeries, abrite 15000 pièces de dentelles, 3200 costumes et accessoires en rapport avec la mode, 5 anciens métiers (sur les 11 que possède le musée) en parfait état de fonctionnement et qui assurent les



Plage de la Côte d'Opale



Cap Griz Nez

démonstrations de la fabrication de dentelle et des espaces dédiés au confort du visiteur et aux services propres aux activités et, enfin, des milliers de pièces d'outillage, de carnets d'échantillons, de livres et de revues de mode. L'ajout de l'aile moderne augmenta la surface disponible de 500 m² réservée aux expositions temporaires de mode dont celle «Hubert de Givenchy» en 2017. Du 9 juin 2018 au 6 janvier 2019, une nouvelle exposition «Haute Dentelle» mettra l'accent sur l'utilisation contemporaine de la dentelle mécanique tissée sur les métiers Leavers. Une soixantaine de pièces exceptionnelles de haute couture seront prêtées par 13 grands couturiers de diverses nationalités pour cet événement. Un déjeuner fut servi dans le restaurant «Au Côte d'Argent» situé sur la digue avec vue sur la plage mais aussi sur le trafic des ferries. Le chef Bertrand Lefèvre fit ses classes dans plusieurs grands restaurants e.a. à la Tour Eiffel à Paris et chez le regretté Paul Bocuse à Collonges-au-Mont-d'Or.

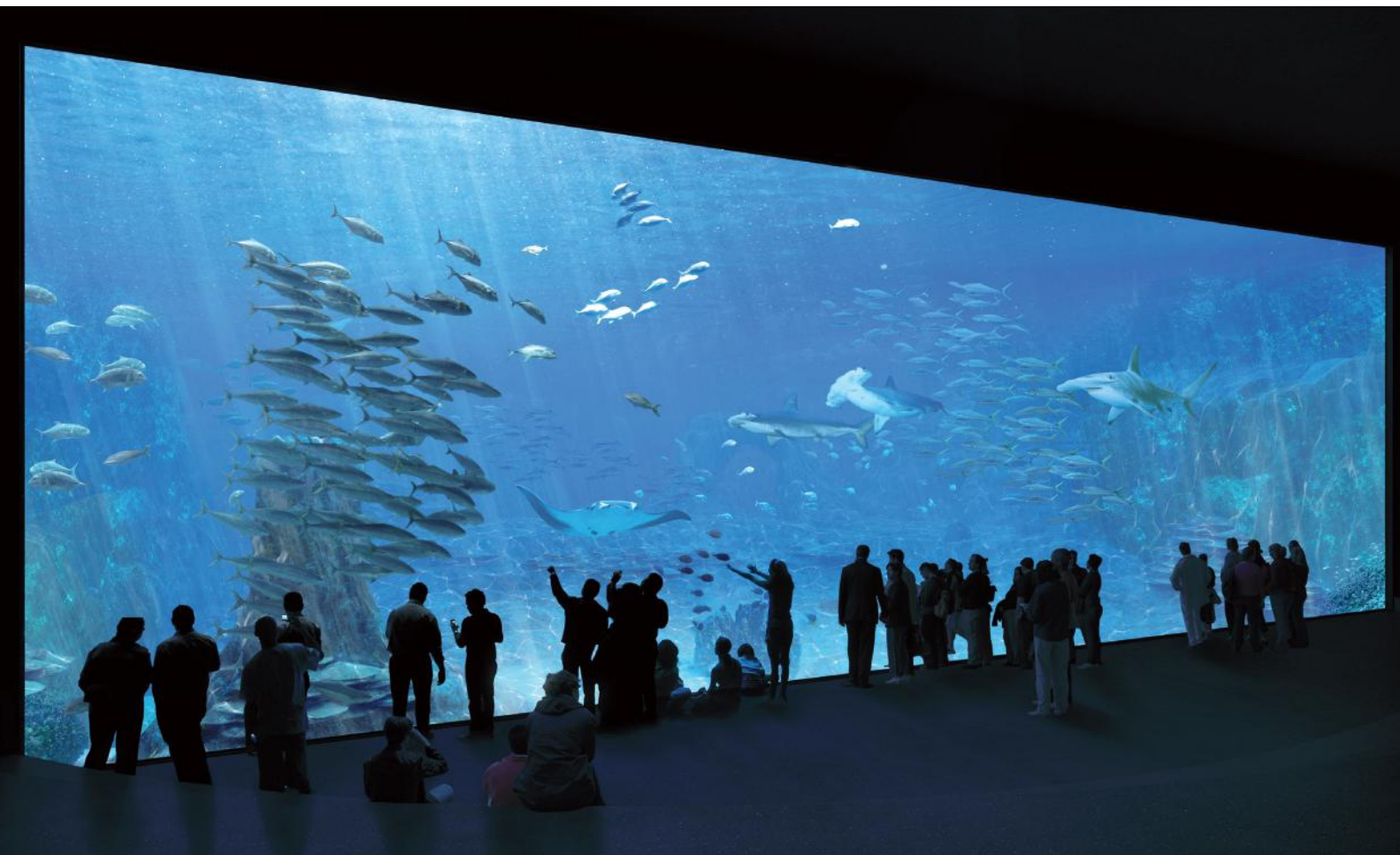
LES DEUX-CAPS : JOYAUX DE LA CÔTE D'OPALE

Quelle merveilleuse région côtière offrant une vaste diversité de paysages aux couleurs et lumières changeantes! Les sites des deux Caps, Gris Nez et Blanc Nez, ont reçu en 2011 le label mérité de Grand Site de France. Ils sont bordés à l'ouest par 23 km de plages et de falaises. Le Cap Blanc Nez, aux falaises crayeuses blanches, domine de ses 134 m le détroit du Pas de Calais. De son côté, le Cap Gris Nez et ses falaises composées de marne et de grès qui lui confèrent une

couleur grise, borde le «boulevard maritime» très fréquenté par les navires marchands...et les oiseaux. C'est aussi le coin de France le plus proche de l'Angleterre. C'est une région particulièrement propice aux vacanciers qui recherchent le calme et le repos. Mais les sportifs ne sont pas pour autant oubliés. Marcheurs, joggers, randonneurs et nageurs y trouveront leur bonheur! Il est fortement recommandé aux visiteurs de contacter La Maison des 2 Sites qui vous proposera des itinéraires de découverte personnelle des sites et villages des environs ainsi que la location de vélos classiques ou électriques.

BOULOGNE SUR MER, LA CRYPTTE ET NAUSICAA

Toujours par la route, nous avons gagné l'hôtel Najeti Château Cléry situé à Hesdin-l'Abbé, à 10 minutes en voiture de Boulogne sur Mer. Si vous aimez le style ancienne demeure bourgeoise entourée d'un parc privé de 5 ha, vous êtes à la bonne adresse. L'établissement offre 25 chambres et 2 suites réparties entre le corps de logis principal et des annexes réparties dans le parc. Toutes répondent aux facilités modernes d'une clientèle exigeante. Aucun problème de parking. Un succulent dîner nous fut servi dans le restaurant de l'hôtel «Le Berthier» renommé pour sa cuisine à base de produits frais. Je ne connaissais Boulogne sur Mer que de nom et Nausicaà dans mon esprit était un parc aquatique similaire à ceux que j'avais visités il y a quelques années en Floride. Vous pouvez facilement imaginer qu'elle ne fût pas ma stupeur en découvrant ce gigantesque complexe dédié à la mer et qui a accueilli quelque 15 millions de petits



Nausicaà. Spectacle de l'océan (© Photo : Sophie et Jacques Rougerie).

et grands visiteurs en 25 ans. Plus de 36 000 espèces marines, d'eau douce et terrestres, évoluent dans 50 bassins, aquariums et terrariums. Non content d'être l'un des plus grands complexes européens, Nausicaà va inaugurer le 19 mai 2018 un nouveau bassin de 10 000 m³ reconstituant l'écosystème de la haute mer, son immensité océanique mais aussi sa fragilité face aux multiples sources de pollution de notre monde moderne. C'est l'un des plus grands aquariums au monde, conçu par l'architecte Jacques Rougerie. Construite entre le port et la plage, cette nouvelle réalisation englobera le site existant, ré-ouvert le 3 février 2018 après un mois de rénovation et de réalisation de nouvelles expositions. Nausicaà offrira désormais à la vue du public près de 60 000 animaux répartis sur une surface d'exposition de 15 000 m². La visite de Nausicaà terminée, nous avons gagné le centre ville de Boulogne sur Mer pour un déjeuner au sympathique restaurant « L'îlot Vert ».

L'après-midi fût consacrée à une découverte guidée de la crypte située sous la basilique Notre-Dame, véritable enchevêtrement de salles et de galeries occupant toute la superficie au sol de l'édifice. Elle fut aménagée au 19^e siècle autour des vestiges de la crypte romane existante. L'entièreté des murs et des voûtes est ornée de peintures. Un Musée présente un trésor d'art sacré et une collection intéressante d'objets provenant de l'ancienne cathédrale

médiévale. Au terme de cette visite, une courte promenade nous amena devant le Beffroi, ancien donjon du château comtal classé par l'Unesco en 2005 au Patrimoine Mondial de l'Humanité. En route vers le Touquet, nous avons fait une courte visite guidée du surprenant Château d'Hardelet, un manoir d'inspiration tudorienne construit en pleine campagne française. Il fût rénové au 19^e siècle et est accessible au public pour des visites guidées et des programmations culturelles.

LE TOUQUET-PARIS-PLAGE

Nous sommes arrivés au Touquet-Paris-Plage en fin de journée et avons rejoint le Castel Victoria 3*, hôtel confortable et idéalement situé à 20 min de marche du centre ville. J'avais hâte de découvrir cette station balnéaire qualifiée par certains d'authentique, d'élégante et de familiale. C'est en 1902 que deux investisseurs britanniques reprirent le développement d'une station nommée Paris-Plage avec la construction de plusieurs hôtels luxueux, de 2 casinos, de centres sportifs, etc. le tout dans un style et une conception typiquement british ! Le 28 mars 1912, la station reçoit le statut de commune sous le nom Touquet-Paris-Plage. Il est aussi raconté que pendant les années folles de l'entre-deux-guerres, des noceurs parisiens assidus



Le Touquet

des nuits enfumées de la capitale n'hésitaient pas à rallier Le Touquet en voiture aux aurores pour y respirer l'air marin. Pour ma part, j'ai découvert un centre ville animé, beaucoup de restaurants aux terrasses chauffées complètes. Il est vrai que nous étions un vendredi soir. Une table attendait notre groupe au restaurant « Chez Pérard », véritable institution locale connue pour ses préparations raffinées des produits de la mer dont la célèbre soupe aux poissons créée par Serge Pérard en 1960. La matinée de notre dernier jour de visite était laissée libre pour une découverte personnelle de la ville avec la possibilité de monter au sommet du phare qui domine la ville de 55 m mais sans ascenseur, donc en empruntant un escalier de 306 marches ! J'optai plutôt pour une visite du marché couvert hebdomadaire du samedi qui attire une foule de clients locaux et de touristes. La partie couverte étant trop petite pour abriter tous les étals, le marché se prolonge dans plusieurs rues adjacentes rendant le passage entre les échoppes de plus en plus difficile. Vers les 11h00, nous optons pour une petite table sur une terrasse à ciel ouvert et un bon pastis. Un dernier déjeuner fût pris à la Brasserie des Sports connue pour ses spécialités locales : « La Ratte du Touquet », « Le Potjevlesh » et le « Welsh Rarebit ». À l'issue de ce séjour de

trois jours, grand fut mon regret de ne pouvoir prolonger le séjour tant j'étais sous le charme de cette région !

INFO

- O.T. Pas-de-Calais : www.pas-de-calais-tourisme.com
- La Cité de Dentelle: www.cité-dentelle.fr
- Le restaurant Au Côte d'Argent: www.cote-dargent.com
- Le Grand Site des Deux-Caps: www.lesdeuxcaps.fr
- Boulogne sur Mer: www.tourisme-boulognesurmer.fr
- Le restaurant L'îlot Vert: www.lilotvert.fr
- Le Château d'Hardelot: www.chateau-hardelot.fr
- L'hôtel Château Clery à Hesdin-l'Abbé: www.clery.najeti.fr
- Nausicaà: www.nausicaa.fr
- Le Touquet-Paris-Plage: www.letouquet.com
- Hôtel Castel Victoria: www.castelvictoria.com

Le pays du Jasmin retrouve des couleurs

© Texte : Gilbert Menne – © Photos : Brigitte Bauwens

L'Assemblée générale de la Fédération internationale des Journalistes de Tourisme (F.I.J.E.T.) s'est tenue en octobre dernier à Tunis. Ce fut l'occasion pour les autorités touristiques et le secteur privé tunisiens de confirmer aux membres de la presse des 24 états participants la reprise effective tant attendue du tourisme dans un pays stabilisé et sécurisé bénéficiant de la confiance retrouvée des T.O.

LA CONFIANCE EST REVENUE

Lors de son allocution d'ouverture du congrès, la Ministre du tourisme, M^{me} Selma Elloumi Rekik, a souligné les éléments essentiels d'un tourisme durable que le gouvernement a entrepris de mettre en application en diversifiant ses produits afin de répondre aux demandes de sa clientèle. Tous les

indicateurs sont au vert et confirment que la Tunisie est en voie de retrouver progressivement la place qu'elle occupait dans le tourisme méditerranéen. Le président de la F.I.J.E.T., Tijani Haddad, ancien ministre du tourisme du pays, avait concocté avec son équipe un programme haut de gamme de découverte de cinq jours.

Monastir: tombeau d'Habib Bourguiba.





△ Kairouan: Grande Mosquée.
 ▽ Sidi Bou Said: moucharabiehs.



TUNIS, TOUJOURS AUSSI BELLE

Il est bon de flâner dans la Médina, le cœur historique de la ville. On ne se lasse pas de parcourir ses petites ruelles animées et ses souks immuables où s'activent des artisans. Mais le *must* de Tunis est sans conteste le merveilleux Musée national du Bardo qui abrite dans ses salles la plus belle collection de mosaïques romaines du monde. Rénové en 2012 avec une scénographie moderne, ses collections illustrent tout le patrimoine historique tunisien, avec des départements nouveaux consacrés à la préhistoire, la période punique, la civilisation berbère et l'ère islamique.

CARTHAGE ET SIDI-BOU-SAÏD

Tout près de Tunis, face à la Méditerranée, le site de l'ancienne capitale de l'empire punique, Carthage, ne manque pas de charme. Sur les hauteurs, l'adorable petit village de Sidi-Bou-Saïd, aux coquettes maisons bleues et blanches, est une destination prisée par tous les touristes. Il est recommandé de le visiter en fin de journée, quand le soleil descend sur la baie de Tunis. Après une promenade dans ses petites ruelles pavées et bordées de cyprès, allez prendre un café ou un thé sur une terrasse surplombant la baie, avec vue sur la mer, les îles et le port de plaisance : c'est un moment privilégié.

LOUDNA – KAIROUAN – MAHDIA

À une trentaine de kilomètres de Tunis, un site méconnu mérite un détour dans l'actuelle localité d'Oudna : Uthina, une ancienne colonie romaine. Fondée sur les ruines d'une ancienne ville berbère puis punique, Uthina se dresse sur une colline. Son capitole serait le plus grand d'Afrique. Le majestueux amphithéâtre possédait une capacité de plus de 10 000 spectateurs.

La cité de Kairouan est considérée comme la 4e ville sainte de tout l'islam et la première dans le Maghreb. Fondée en 670, elle devint une ville très florissante au 9^e siècle. La Grande Mosquée est une des plus belles du monde. Son superbe minaret à trois étages superposés est remarquable.

À ses côtés, un petit cimetière de la tribu des Awlad Fahran possède des tombes très particulières. À l'entrée de la ville, les énormes bassins



Ruines de Carthage.



Oudna: amphithéâtre antique.

des Aghlabides, construits vers 860 pour alimenter en eau la population, sont une halte recommandée. Sur la côte, la petite ville de Mahdia a gardé de sa splendeur passée une forteresse, un cimetière marin et une belle porte d'accès.

MONASTIR - HAMMAMET

Monastir est fière de sa forteresse, le Ribat, dont la construction remonte à 796. Mais l'attraction principale de la ville est le très beau tombeau du plus illustre de ses enfants : Habib Bourguiba, premier

président de la Tunisie indépendante, décédé en 1963. Son superbe mausolée comprend une collection d'objets retraçant la vie du fondateur de la Tunisie moderne, un homme exceptionnel dont l'œuvre ne peut se comparer qu'à celle de Mustafa Kemal Atatürk en Turquie.

Hammamet est une belle station balnéaire. Les congressistes ont eu le privilège de loger dans le Marina Palace appartenant au président de la F.I.J.E.T. lui-même et d'y être conviés au dîner de gala d'adieu. Une cerise sur le gâteau d'un congrès 2017 très réussi.

INFO

Durant notre séjour, nous avons séjourné, visité, déjeuné ou dîné dans d'excellents hôtels et restaurants. Outre le tourisme balnéaire classique et les sites d'intérêt culturel, la Tunisie est une véritable destination pour la thalassothérapie et les divers traitements pour le bien-être. Tout au long de la côte, des palaces prestigieux offrent toutes les infrastructures dans des cadres superbes, où les activités de loisirs, de sports et de délasséments sont multiples. Voici les sites de ces établissements :

- Hôtel Sheraton : www.sheratontunis.com
- Regency Tunis Hotel : www.regencytunis.com
- Hasdrubal Thalassa & Spa Hotel : www.hasdrubal-thalassa.com
- Hôtel La Kasbah à Kairouan : www.goldenyasmin.com
- Royal Thalassa Monastir : www.thalassa-hotels.com
- Hôtel Marina Palace : www.marinapalace.com

Merci au président Tijani Haddad, à sa famille et à l'équipe de la FIJET-Tunisie pour leur généreuse hospitalité. Merci à Tunisair Benelux à Bruxelles.



FIJET-congres 19-24 oktober 2017 Tunesië

.....
© Tekst en foto's: Patrick perck
.....

Uiteraard ga je als fervent UBJET-lid naar het FIJET congres.

Uiteraard probeer je je agenda daaraan aan te passen wat een hele kluit is want als journalist ben je bezige bij en de aankondiging/uitnodiging vanuit FIJET komt gewoontegetrouw rijkelijk laat met en surplus meestal nog een datumwisseling waardoor ik al meermaals reeds aangekochte vluchtvouchers diende in te ruilen...

Carthago.



Op FIJET-congres probeer je toch aanwezig te zijn. Voor 2017 zeker en vast want congres zou doorgaan in Tunesië, vaderland van FIJET-voorzitter Tijani Haddad, meer nog, we zouden o.a. overnachten in zijn familiehotel en daar bewaarden we goede herinneringen aan.

Tunesië is wat meteo betreft soms kantje-boordje en inderdaad zagen we op dag twee de regengoden hun best doen maar voor de rest zalig zonnetje.

Aangenaam weer en interessante excursies, opbouwende vergaderingen, opnieuw aangehaalde vriendschapsbanden, wat wenst een mens nog meer...?

Werktitel congres, met als gastvrouw minister Selma Elloumi Rekik: Duurzaam Toerisme zeker hot in deze periode van klimaatopwarming en ecologische voetafdruk maar mister Haddad onderstreepte in zijn speech dat toerisme en toeristische journalistiek recent zo vaak en in zoveel streken voor vrede en economische opbloei zorgden.

Gepakt en gewapend met heel wat info kon de rest van het programma worden afgewerkt en tussen de sightseeing door stonden er dan nog twee Boards of Directors en zelfs een meeting van de Executive Committee gepland. Indrukwekkend.

Bardo Museum had ik om een of andere reden bij vorige bezoeken gemist. Echter meer dan aanrader



Fort van Monastir.

want dit voormalig koninklijk paleis herbergt een schat van mozaïeken en prachtige muur- en plafondkantwerk. Storm echter niet holderdebolder binnen want aan de eerste gang links hangt een grote gedenkplaat met helemaal bovenaan ... een Belgische naam. De lijst bevat de namen van de slachtoffers van de raid van 2015.

De Medina en de 23 soeks staan op het UNESCO erfgoed. Waarom tal van goudwinkeltjes? Vroeger mochten de vrouwen niet werken en moesten dus de mannen voor het inkomen zorgen. Een goede partij was dus een bemiddeld man en als aanstaande bruidegom moest je dus je toekomstige ... veroveren ... met goud! Koop hier nu echter geen

De poort van Mahdia.



Bardo Museum.





△ Mooie blauwe deur te Sidi Bou Said.
 ▽ Tijani Haddad, voorzitter van FIJET.



goud meer want even duur als bij ons. Parfum echter kan je wel inslaan.

Enkele bezochte juweeltjes: de Grote Moskee van Mahdia waar je nu nog steeds de inkepingen in de urnen ziet ingesleten door de touwen die dienden om de kruiken in de ondergrondse cisternen neer te laten voor lekker fris water. Oudna, het tweede grootste amfiteater van de wereld en waar FIJET-president Tijani Haddad zelf uitlegde dat hier voorheen ... de koeien graasden maar deze streek toen hij minister was helemaal werd gerestaureerd! Sidi Bou Said (Sidi betekent heilige) staat helemaal in het teken van BLAUW! Erkers, raamkozijnen, traliewerk, banken maar ook vuilnisbakken en zelfs doodskisten... alles in azuurblauw. Vergeet de batterijen van je camera niet op te laden en voorzie voldoende opslagcapaciteit. Carthago had ik al enkele keren bezocht maar deze historische site blijft aangrijpen. Mijn geschiedenislessen van de humaniora komen hier echt tot leven en overal zie je nog de verwijzingen van en naar Hannibal die hier werd gevangengenomen maar niet gedood zoals velen denken (hij kon nog vluchten). Hammamet is zonder twijfel de populairste badplaats van Tunesië. Tijdens het jaar slechts 60.000 inwoners maar in hoogseizoen exploderend tot meer dan 400.000 toeristen. Maar buiten de fijne exquisite diners die ons in historische plaatsen werden aangeboden hebben we nog zoveel bezienswaardigheden kunnen aandoen: Kairoan (waar het woord karavaan werd van afgeleid) met zijn tapijtindustrie en zijn grote oude waterreservoirs, Mahdia, de havenstad nog door de Feniciërs gesticht en de spa's van Monastir.

Hoe kan je in enkele dagen zoveel boeiends beleven.

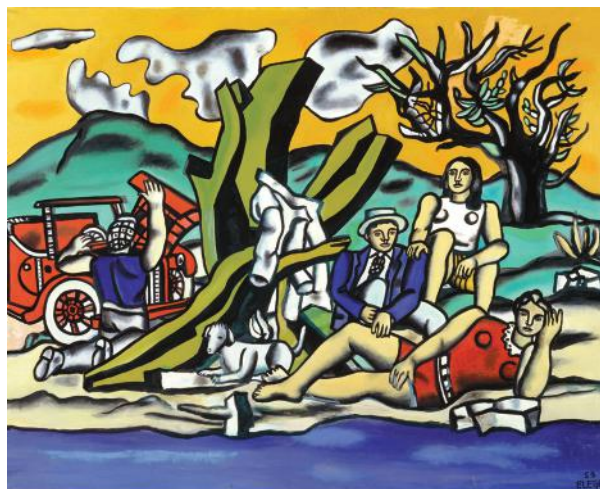
Dit kan enkel door FIJET en haar Tunesische voorzitter Tijani Haddad!

Bedankt ... en proficiat

BOZAR : Fernand Léger. Le Beau est partout

© Texte : Gilbert Menne – © Photo : F. Léger « Partie de campagne » 1953, © Sabam Belgium 2018

Fernand Léger est un artiste français (1881-1955) hors du commun qui occupe une place originale dans l'art moderne. Cet autodidacte, destiné à devenir agriculteur, a véritablement révolutionné l'art de son temps. Il débuta par la peinture et développa une version personnelle du cubisme avant de créer un style propre inspiré de la société moderne industrielle. Il estimait que le Beau est partout et il l'exprimait dans ses œuvres très colorées mixant l'architecture, les machines, les tuyaux et engrenages avec des personnages multicolores comme des artistes du cirque. Il ne fut pas seulement peintre, mais aussi publicitaire, poète, réalisateur de films, artiste mural. Son influence sur les artistes de son temps fut considérable. La rétrospective organisée par le BOZAR avec la collaboration du Centre Pompidou-Metz présente quelque 100 œuvres illustrant toutes les facettes de Fernand Léger.



- À voir jusqu'au 3 juin au Palais des Beaux-Arts
- www.bozar.be

À Waterloo : « Napoléon, de l'île de beauté à l'île perdue »

© Texte : Claudine Clabots – © Photo : Francis Vrancken

Cette belle exposition est ouverte jusqu'au 31 août 2018 au musée Wellington. Grâce à la collaboration de Frank Samson et Franky Simon, reconstituteurs, nous pouvons y admirer de superbes uniformes et des costumes d'apparat. Le plus impressionnant est celui que portait Bonaparte lors de son sacre (copie bien entendu!). Différents thèmes sont abordés et évoquent l'Empereur et d'autres personnages : son cheval Vizir, son serviteur Roustan, Las Cases écrivant sous sa dictée à Sainte-Hélène... Les mises en scènes replongent le visiteur dans l'ambiance, notamment de la dernière « résidence » de l'Empereur déchu. Des panneaux didactiques en français et anglais évoquent les divers événements. Au premier étage, il est question de mode. De magnifiques costumes féminins et des bijoux, dont ceux (copies) du sacre, que portait Joséphine, nous prouvent que la coquetterie était un souci à l'époque.

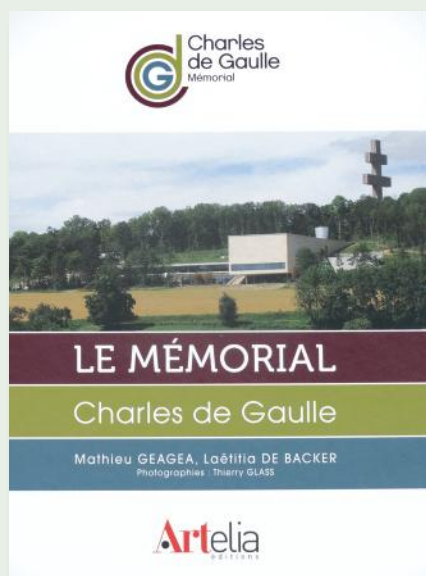


- Ouverte de 10 à 17h tous les jours (à partir du 1^{er} avril de 9h30 à 18h)
- www.museewellington.be

VIENT DE PARAÎTRE JUIST VERSCHENEN

© Textes: Gilbert Menne

Le Mémorial Charles de Gaulle



Livre de 192 pages,
format 28,5 x 21,5, broché,
textes de Mathieu Geagea et
Laetitia De Backer, photos
de Thierry Glass
Prix : 29 €
www.artelia-editions.fr

La personnalité exceptionnelle du général de Gaulle suscite chaque année de nombreuses publications retraçant les diverses facettes de l'homme d'Etat qui rendit à la France son honneur et jeta les bases de la 5^e République. Un livre édité récemment vient à son heure pour présenter au public le Mémorial qui porte son nom et le village qui perpétue et symbolise son souvenir : Colombey-les-Deux-Églises. C'est en 1934 en effet que le lieutenant-colonel de Gaulle s'installa dans cette petite localité de Haute-Marne avec son épouse et ses trois enfants jusqu'à son décès le 9 novembre 1970. Sa demeure, La Boisserie, qui appartient aujourd'hui à une Fondation, accueille des visiteurs du monde entier. Sur une haute colline proche se dresse depuis 1972 la Croix de Lorraine, symbole de la Résistance à l'occupant nazi. Ces deux lieux de mémoire étaient cependant insuffisants. Le grand tournant de Colombey fut la création, voici 10 ans, du Mémorial Charles de Gaulle, un centre touristique et pédagogique remarquable, inauguré conjointement, tout un symbole, par le président de la République et la chancelière allemande. Le superbe ouvrage édité par Artelia Éditions évoque la vie du général à Colombey pour présenter ensuite la genèse du projet de mémorial et sa riche scénographie qui raconte la vie du « plus illustre des Français ». La Croix de Lorraine fait maintenant partie du parcours muséal.

Guide Michelin France 2018



Prix : 24,90 €
Site : www.restaurant.michelin.fr
Contact : ellen.neukermans@michelin.com

L'édition pour 2018 du guide rouge contient dans ses 1 880 pages d'établissements recommandés 621 restaurants étoilés, dont 57 nouveaux. Les deux promus 3 étoiles sont : *La Maison du Bois* de Marc Veyrat (Manigod en Haute-Savoie) et *Christophe Bacquié* (Le Castellet en Provence). Le nouvel étoilé le plus proche de la Belgique est *Le Marcq* (Marcq-en-Barœul, près de Lille).

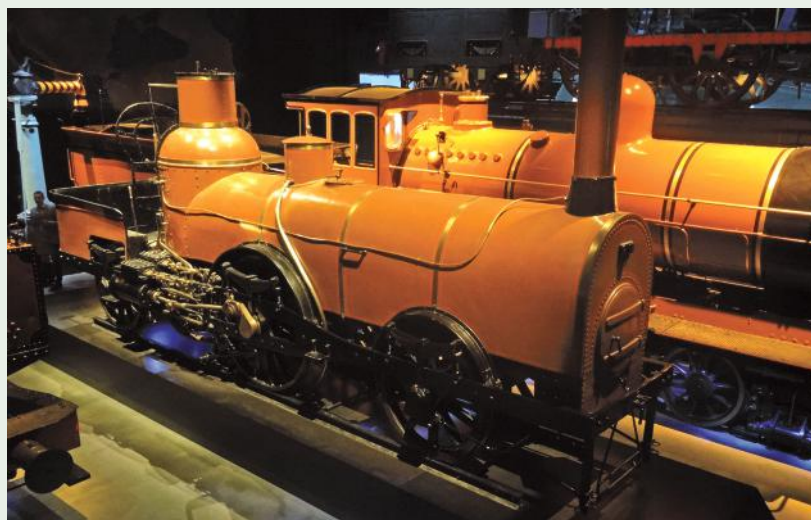
© Tekst: Patrick De Groote – © Foto: Gilbert Menne

De Belgische Spoorwegen. Gisteren/Vandaag/Morgen



Uitgeverij Lannoo,
207 blz, ingebonden, harde kaft,
Prijs: € 34,99
www.lannoo.com

Wij mogen terecht fier zijn op ons Belgisch spoorwegennetwerk! Ons land opende op 5 mei 1835 de eerste spoorlijn (Brussel-Mechelen) op het Europees continent. België was ook pionier van de Compagnie des Wagons-Lits (opgericht in 1872) en van de autoslaaptrein (in 1956 tussen Oostende en München). Sedert 2009 zijn wij het Europees centrum van de HST (Hogesnelheidstrein). Deze opmerkelijke feiten - en nog veel meer- lezen wij in het vlot geschreven boek “De Belgische Spoorwegen” van auteur Louis Gillieaux, die jarenlang bij de NMBS heeft gewerkt. Het is een fascinerend, interessant en leerrijk werk dat ingedeeld is in drie delen: 1. Bloeitijd, neergang, hoop 2. De herleving van het spoor 3. De trein naar de toekomst. Het boek is rijkelijk geïllustreerd met foto's en duidelijke kaarten van de ontwikkeling van het spoorwegennetwerk. Enig minpuntje zijn twee bijna onleesbare kaarten op p. 83 en op p.112. Positief is het opnemen van tijdslijnen die per periode de belangrijkste gebeurtenissen weergeven van vervoer en communicatie zowel in België als in de wereld. Omzeggens alle aspecten in verband met de Belgische spoorwegen komen in dit boek aan bod: zoals de technische en de historische, alsook de indertijd beroemde Belgische spoorindustrie. Uiteraard hebben de spoorwegen een duidelijk toeristisch belang, zoals bij de speciaal ingelegde treinen naar toeristische centra (denk ook aan de autoslaaptreinen), bij de directe verbindingen naar de luchthaven Brussels Airport... of bij de grandiose nieuwe attractie in Brussel (Schaarbeek), nl. Train World (°2015 en goed voor *** in de groene Michelin-gids). Nieuwe (overheids)investeringen in het binnenlands netwerk met accent op het verhogen van comfort, stiptheid, zuinigheid en veiligheid gaan het Europese luik vooraf, waarbij vooral de HST (en zijn voorganger de TEE Trans Europ Express) primeert. Ook een blik op de toekomst wordt niet vergeten. Niet alleen het passagiersvervoer maar ook het goederenvervoer worden behandeld. Kortom: het is een veelzijdig en volledig boek dat velen zal boeien!



TRAVELLING NEWS brings the very best with up-to-date information on travel destinations from all over the world to people who love travel ! Our digital magazine, which appears every three months, featuring inspiring articles, latest travel news reports, holiday ideas, special offers and more, is sent to thousands of travel lovers.

TRAVELLING NEWS will help the readers to decide where to go on their next holiday.

TRAVELLING NEWS can help YOU, by promoting and publishing your destinations, accomodations, transportation and much more in our magazine.

FORMATS	BASIC RATES/EDITION
Cover 4	500,- €
Cover 2 or 3	400,- €
1/1 page (210 W x 297 H mm + 3 mm bleed)	300,- €
1/2 page (210 W x 148,5 H mm)	175,- €
1/4 page (210 W x 148,5 H mm)	100,- €
Banner	75,- €
Advertorial of 2 pages	500,- €

4 EDITIONS/YEAR : March, June, September, December

Hoofdredacteur – Rédacteur en Chef – Editor in Chief

Gilbert Menne
Avenue des Buissonnets 54, B-1020 Brussels (Belgium)
gilbertmenne@yahoo.fr – www.ubjet.org

Founders

Jean-Claude Couchard - Walter Roggeman

Editorial Committee

Jean-Claude Couchard, Gilbert Menne, Patrick Perck,
Frans Rombouts

Contributors

José Burgeon, Claudine Clabots, Michel Colon, Patrick De Groote, Jean-Claude Delfosse,
Gilbert Menne, Karel Meuleman, Patrick Perck, Roland.G.Stern.